মীতৈলোনগী ব্রাহমোক্তা চৌংগী লোনশিং

অহানবা শরুক

ডাঃ লাইশ্রম ধনপতি দেবী
অমসুং
লাইশ্রম ইবেতোম্বী দেবী

মীতৈলোনগী রাহজ্ঞোক্তা চৌংগী লোনশিং

অহানবা শরুক

ডাঃ লাইশ্রম ধনপত্রি দেবী
অমসুং
লাইশ্রম ইবেতোম্বী দেবী

অহানবা ফোংবা :—
লমতাগী পুর্নিমা ইংকুমজা ১৯৯৬

কোপি মশিং — ৫০০

ফোঙজবী — ডাঃ লাইশ্রম ধনপতি দেবী
কৈশামথোং ইরোমপুখ্রি মপাল, ইম্ফাল

লাইরিক ফংফম :—
অকোংবী অমসুং ইম্ফালগী লাইরিক য়োনফম চুকানশিং ।

মমল লুপা — ৫০ /-

আর্ট এণ্ড কলচর দিপার্টমেণ্টগী মতেংগা লোইননা কোংজখনি ।

Printed at —Industrial Printing Works.
Irom Pukhri Mapal, Imphal.

য়াওফম তাকপা

হিরম		লমাই
১।	অইবীগী মাইকৈদগী	I — II
২।	মরিং অমদি চিরুলোন	১ — ১২
৩।	তাংখুল অমদি মাওলোন	১৩ — ২৪
৪।	মার অমদি কোইরেং লোন	২৫ — ৩৬
৫।	কোম অমদি চোথে লোন	৩৭ — ৪৮
৬।	পাইতে অমদি থাদৌ লোন	৪৯ — ৬০
৭।	ব্রারি ব্রাতাই শানবা	৬১ — ৭২
৮।	References	৭৩

অহৌবীগী মায়কৈদগী

মনিপুরদা লৈরিবা ঐখোয় থুদিংমক মনিপুর অমসুং মনিপুরীশিংবু কয়াম য়াম্না মশক খঙলবগে ? রাহংসিনা মতম চুপ্পা ঐখোয় ইশাদা হংহুনত্তা লৈরিবা । মনিপুরদা লৈবা মনিপুরী অমা ওইনা ইশাবু মশক খঙজদবগী অরাবা অসিনা ইশানা ইশাদা হঞ্জিন-হঞ্জিন ইকায়বা নংলে । মসিমদি কনাদা তাইনরুগনি ? অরাবা অমসুং ইকাইবসিগী থাংহনবা চৈনাসি খরদং ওইরবসু খাঙজবা ঙম্মনবগী পান্থে ওইনা পুথোকচবনি "মীতৈলোনগী রাহম্বোক্তা চীংগী লোনশিং" । মরমদি, লোন হাকবসিনা মীওইবগী পুক্নীং অমসুং থাম্মোয়গী অপাম্বা অমদি অনীংবশিং ফোংদোকপগী পান্থে ওইনরি । পান্থে অসিগী অপুনবা মশক অমা শাগৎপনা লাইরিকসিগী পান্দমনি । মরমদি, পীক্রবা লমদমসিদা পাকশন্না থুম্মামিন্নরিবা তোঙান-তোঙানবা কাঙলুপশিংগী পুক্নিং অমসুং থম্মোয়গী অপাম্বা অমদি অনিংবশিং খঙবা ঙম্মনবা মখোয়গী লোনশিং খঙবা তাই । মখোয়গী মমালোনশিং খংলবতদা মখোয়গী হিংবগী মতিং, পুন্সি, রাখল অমসুং থম্মোয়গী কাচিন কোয়া য়েংনা চংশিনবা ঙমগনি । মতম অহুতদা কাঙলুপ কয়ানা খুন্দাহনা লৈবা পীক্রবা লমদমসিদা "মান্নদবশিংগী মান্নবা" (unity in Diversity) হায়রিবগী মপুংফাবা রাহম্বোক অমা নুংশিনবা, হায়বা রাহৈসিদা য়ুমফম ওইহনা শাগৎপা ঙমগনি । চীংদসু তমদসু মীকুপ অমত্তা লৈত্তানা হিংবা ঙমদ্রবা ঙসিগী লমদমসিদা পীক্রবসু অপুনবগী মশক অমা শাগৎচহনা পুথোকচরিবা লাইরিকসিনা শান্তিগী ঈরীক মচা অমত্তং থীকচবা ঙম্লবদি হোৎনজরিবসিগী মহৈ হেন্দোক্না য়াল্লে খঙগনি । মীপুম থুদিংমক্কী পনথৈ অমমম লৈবগুম ঐখোয়গীসু ইশাগী পনথৈ অমা লৈজে । হোৎনজরিবা এ বক অসি ঐখোয়গীসু পনখৈগী রাংমা লাম্বোকপা অচোবা থবক ওইবনা হন্দক্কী লাইরিক সিদা অহানবগী ওইনা মৈতৈলোন, মরিং, চিরু, মাও, তাংখুল, মার, কোইরেং, কোম, চোথে পাইতে, অমসুং থাদৌ পুন্না লোন তরামাথোই খক লৌখৎচহনা পুথোকচরি । মথংদা লেমহৌরিবা অতৈ লোনশিংসু লৌখৎচনবা থৌরাঙ তৌজরি ।

লাইরিকসি ফোঙরদা শেম্নং পীবিরকখিবা আর্ট অমস্নং কলচরগী ডাইরেক্টরেটকী মরি লৈনবা মীওইশীং, তেল্লবা মতমদা লাইরিকসি পুথোক্নবা হোৎনবদা অতন্বা মতেং পাংবিখিবা প্রেসকী মীওইশিং, ডাটা খোমজিনবদা মতেং পাংবিখিবাশিং :-

Malshom chothe. Thoromlei chothe. Silangki chothe Old Lambuland. Marngr chung Kom K. R. Land. H. Daikho mao Guru, J N Dance Acadamy. Ayung Raikhan All India Radio. Madhabi Paite. R. Shelsut choung koireng Chief of Koireng Colony (Khulakpa) Lamphal. C. Thuoilien Hmar Teasury office, Imphal. Morning Star Keishing, Thadou. Chiru. Maring. শিংগী মতেং পিবিরকখিবা ইচিন-ইনাওশিং অমদি নাকোয়ননা তেংবাংলকখিবা খুদিংমকী মহক্মদস্নু শিংঙনদ্রবা লমন তোনশিল্লবনি । ময়ামগী মতেংনা লাইরিক অসি পুথোকপা ঙমজবনি ।

অরোইবদা হায়জনিংবদি, শোয়বা নাইবা মীওইবগী মপাক্লিনা ফনমক কন্না হোৎনজহনস্ন পুথোকচরিবা লাইরিকসিদা অশোয়বা অরানবা থরদি শোয়দনা যাওরমগনি। অতুবু অশেংবা অচুম্বা অমদি ফজবা মশক অমা থোকপা লাইরিক ওইহন্নবা পীবিরকপা পাওতাক খুদিংমক তরাম্না লৌজরি অমস্নং মথংগী খুৎনমদা চুমথোকচগনি ।

মৈতৈ/মীতৈ	মরিং	চিরু
ঐ	কৈ	কৈ
ঐখোয়	কায়ৈ	কৈনি
নং	নং	নং
নখোয়	নাইয়ৈ	নংনি
মা	য়া	মা
মখোয়	য়াইয়ৈ	মহনী
ইপা	কাপা/পা	কাপা/পা
ইমা	কাভা	কুনু/নু
ইচা	কৈচা	কানাই
ইচানুপা অহল	মোবা	কাশাপা উলেনচাঙ
ইচানুপা য়াইমা	কোবা	কাশাপা মিলাই
ইচানুপা অতোপ্পা	তোম্বা/মেবা/লৈবা	কাশাপা মুতুম
ইচানুপী অহল	ভেবী	কাশানু উলেনচাঙ
,, য়াইমা	ভোবী	কাশানু মিলাই
,, অতোপ্পী	লৈবী	কাশানু মুতুম
ইপুবোক (ইমা/ইপা পোকপা)	পাভর	কুপু
ইবেমপোক ,,	পুভর	কিপি
ইশুনুপী	কৈয়ুবী	কুতুমু
ইশুনুপা	কৈয়ুবা	কুতুপা
ইন্দোমচা (ইমাগী মনাওনুপী)	নুতে/নুতো	কুনু নাইপাঙ
ইমাবোক (,, মচে)	ভাভং/নুভং	কুনু লেনচাঙ
মাম্মা (ইমাগী মবুং/মোপ্পা)	পোবা	কুপু
ইনে (মাম্মগী নুপী)	পীপী	কিনি
ইপাগী (মচন/মচে)	নেনী	
মাম্ম (ইনে লৌবা নুপা)	ভরংবা	কু-উ
ইবুং	কাযো	লেনপা
ইচন	ইনাও	কানাই পাওমু
ইচে	কাতে	কুলেমু
ইমেনা পোকপা মচানুপা	কৈমু	তুপা/তুহাই

মৈতৈ/মীতৈ	মরিং	চিরু
ইনেনা পোকপা মচানুপী	কৈয়ুর্বী	তুম্মু
ইমৌ	কৈমো	মোইমু
ইয়া	য়ুবা	আউ
ইনম্মা	কামৌ/মৌ	কু-উ
ইবাই (ইচেপী মুপা)	তেবা	"
ইতু	পুয়া	কুনুজক/কোইনকুনু
ইবা	পাবা	কে ইন কোপা
ইপল	পাতং	কাপা উলেনচাঙ
খুবা	পাকো	কাপা নাইপ ঙ
লৈশাবী	নাকা	মুংজক
পাখং	কলঙাং	রোথর
অঙাং	দোবা	নাইতে
অহল	উপা	উলেনচাঙ
লুহোংবগী বরু		মোইপা
কৈনা		মোইমু
লুহোংলবা মুপা	শলা	নেলা
লুহোংলবা নুপী	পুইমু	নেমু
মচা পোকতবা নুপী	চাপোম মকব পুইরা	
পুখম	লৈপাঙ	খেঙ
তেংকোৎ	তেংকোৎ	অনশারু
চফু	চাকফু	বেহ
উয়ান	অনফু	অনবেহ
খাবৈ	তুরুং	খুতে
চেগপ	চেগপ	চাইচে
উপু	উপু	উপু
কাংথোল	কাংথোল	তাথাং
কাংখল	কাংখল	কাথল
মোম্পাক	মোম্পাক	মোম্পাক
মোম্পাকফিদক	মোম্পাকফিদা	পোনফা
মোন	মোন	লুখন

মৈতৈ/মীতৈ	মরিং	চিরু
মোনথুম	মোনথুম	লুখমমাদা
থাং	শোন	চেম
তা	চৈ	শৈ
লিরুং	তাক	শৈলি
তেন	তাকলুং	
চুঙ্গাই	চুং	
থাংজো	শোনতঙ	
থাংপাক	শোনপাক	কোমলাচেম
য়োংপাক	শেনপাঙ	য়োংপাক
য়োংমচা		ঐতু
থাঙ্গোল	লাংকুই	পোইতে
শিংজং	রৈ	রৈ
উচেক ফানবা লাং	বা তুরান	চাং
ভা ফানবা লাং	ভা তরান	লিম
য়েনপাক	কবীশল	কুমশে
শুক	শুক	শেরে
শুম্বল	শুম	শুমক
য়াংকোক	লৈগু	রেলে
ফৌরা	বাংখো	তেংখোং
খুমোক	লুকরং	তেংকুন
শম	মেরুক	শেংকোং
লুবাক	লুপাক	বাখো
মেরুক		ভাইকুপ
ফিরুক		লুরখুপ
খরুং	খঙ	
তুম্বা	বোন	
শমফাবী	শমফাবী	শামকির
মিংশল	মিংশেল	মিংশেল
শমজেং	শমজিং	মুখুই
নাদ য়াম্নবা লৈ	সাবীল রিশার	য়োকেবেং

ৈ	মৈতৈ/মীতৈ	মরিং	চিরু
ই	ওক্তা শিনবা লিক	মুল	রেপৈ
ই	খুদোপ	খুংলি	শুংকবেক
ই	ফনেক	ফিখম	পোনবে
ই	ফুরিং	লিংলিক	বেগতাই
ই	ইম্নবা ফি		পোন
ই	খ্বাংজেং	খাংশিং	কোংখিং
ই	কোকশেং	লিংখাং	লুকাই
ই	নুপাগী খুদৈ	ফিলিংফাই	খুতে
খু	নুপাগী ফৈজোম	ফফিল	ফিজোম
ৈ	নুপাগী ইম্নবা ফি	ফিলংফাই	
প	নুপাগী কোকযেং	লিংখিংদি	
অ	নুপীগী কোকয়েং	লুংম ফি	
অ	নুপাগী ফুরিং	পাবালিংলিক	অপা কোজাই
লু	নুপীগী ফুরিং	পীয়া লিংলিক	নুপাং কোজাই
ৈ	চাক	চাক	বু
লু	হেঙ্গাং	অন	আন
লু	শা	য়া	
মা	ঙা	ঙা	ঙা
পু	য়ু	তুল	য়ু
ে	চেং	শাই	চাচাই
চঃ	হরাই	বেহ	ভে
ঊ	থুম	দবা	মিচি
খ	মোরোক	ফিদৈ	মেকসৈ/মেকমেশৈ
ে	ঙারি	ঙারি	ঙাফো
উ	থাও	থাও	থাও
ক	উতোংঙা	উতোংঙা	ঙাথু
ক	উশোই	অনতুই	অনতোই
ে	শোইবুম	অমু-তুইয়ুর	তোইমুর
ে	হেনতাক	রেবুং	
ে	য়াইঙং	আইতকংশং	আইয়েং

মেইতৈ, মীতৈ	মরিং	চিরু
শিং	জুই	সিংখু
আলু	আলু	আলু
পান	বাল	বা
মাইরল	মাহৈ	মাই
মঙ্গা	থোংব্রা	কোরকাই
উ মঙ্গা	হিংথোংব্রা	
হা	শুমবাল	বা
তিলহৌ	তিলহৌ	তিলহৌ
চনম	চনম	কাইপুরুষ
মরোই নাগাকপী	শাই চনম	লোংগুর
কংকু	মুংকুং	মোংকুং
লকোই	মুংখৈ	মোং
লা	না	না
খোংজেম	খেংক্রেম	উমশিশক
শেবোং	শেবোং	মোরো
থবা	চাঙহৈ	শকমা
ভোরবোত	মহৈ	ব্রাইক্লনহোই
থামেন	কাচো	মনতা
থামেন অশিনবা	কনচে মুর	
থোইদিং অমুবা	থুইমোই	শিপুইচাঙ
থোইদিং অঙৌবা	থুইঙৌ	শিপুইঙোই
হবাক উরি	বেয়াম	ভেপুই
হবাইমুবী	হবাইমুবী	হবাইমুবী
হবাইথরাক	মজলবে	হবাইথরাক
হবাই অশাংবী	কাগুইরৈবে	বেলোইনা
চৌরাই	বেলীপ	বেচিপ
পোং হবাই	নোনবে	বেলোইরিকি
জুং হবাই	বেথাওবে	বেশোই
হঙ্গাম	অনচে	অনচাম
দশকুশা	দশকুশা	কোতোকবোতা

মৈতৈ/মীতৈ	মরিং	চিরু
কোবী	কোবী	কোপী
য়োংচাক	য়োংচাক	য়োংচা
খাইপল	আইলাংপা	আইতং
পুলৈ	পুলৈ	অরেকতোই
লোকলৈ	গুগুমপার	ভাইরেতোই
কৈজা	লীংপার	
বেলেন্দ্রি	বেলেন্দ্রি	অনরানা
উচিনা	উচিপার	পাচোকনোর
কংলায়েন	লুমপুনপার	পাচিচেক
লোম্বা	তিকতা	
উয়েন		পাচ
চেংগুম	পারদৌ	লেংমুশের
তেজপাতা	তেজমানা	চাইবোর
মুকথ্রুবী	শিংদি	চৌলিফাই
হৈনজোম	হৈনজোন	রেংথৈরা
হৈজামপেং	চুলহৈ	
হৈরিং	হৈজিল	থৈচাং
চোরফোল	চোরফোল	লোংক্লোং
মোনজানহৈ	মুরহৈ	
হৈলি	রুইহে	খেমরা
হৈথুম	হৈথুম	হৈথুম
হৈয়াই	হৈয়াই	থৈমাশাই
হৈনৌ	হৈনৌ	থৈহাইরা
হৈখা	হৈখা	থৈখা
হৈমাং	খুংমাহৈ	কোকশারে
হৈনিং	তোতোহৈ	
পুংদোল	পুমমতোন	খোংহৈতোন
হৈবী	থৈবীহৈ	থৈচোং
হৈত্রুক	লুকলুহৈ	থৈঙু
হৈতুপ	হৈতুপ	থৈথু

মৈতৈ/মীতৈ	মরিং	চিরু
হৈজুগাক	খাহৈ	মাথারা
হৈজাং	শুংহৈ	মেশর
চম্প্রা	চম্প্রা	চম্প্রা
কোমলা	কোমলা	কোমলা
নোবাপ	নোবাপ	নোবাপ
চুমত্রৈ	চুমত্রৈ	চুমত্রৈ
কমফোই	পেহৈ	কপোহি
উশিংশা	শিংথ্রান	থিংথেং মেংনেং
কিহোম	কিহোম	কিহোম
উ থম্বাল	ভুইমোম পার	
লৈহাও	নৌপার	
সনারৈ	সনারৈ	
উ	হিং	
বা	খা	
অমুবা মচু	মোং মচু	অগাং মচু
অঙৌবা মচু	ঙৌবা মচু	অংঙোই মচু
অশংবা মচু	মরত্রম	অতুম মচু
অঙাংবা মচু	মাও মচু	অসেন মচু
সনা মচু	সনা মচু	সনা মচু
তিগোক মচু	হিগোক মচু	রাবান মচু
লৈ মচু	পার	রেপার মচু
চৎপা	চা	অশে/অলোর
চাবা	চালৈ	সাক
থুম্বা	ইপ	অজা
লৈবা	লৈলৈ	অওম
নাবা	নারা	আনা
শিবা	হিরা	অথি
মচা পোকপা	চাপোম	মাইনি
মৈ	মৈ	নে
ঈশিং	য়ু-ই	তুই

মৈতৈ/মীতৈ	অরিং	চিরু
ঙুংশিং	মরথি	মা'শি
লৈপাক	লৈমায়	লৈপাক
অতিয়া	নিংথৌ/ঙুংথৌ	রবান
চিং	চিং	চিং
তুরেল	দাম	তুপাল
নোং	নোং	রো
লুম্বিং	ঙুংমিং	রি
থা	তাংলা	পা
থবানমিচাক	শোরবা	অরশি
উচেক	বা	বাক
উমায়বী	চুলাং	রুংমু
উরেনবী	থাই	
ঙারাকপা		তুইবা
চোংঙা	চোংবা	বারচোং
চোংঙালাবা	চোংবালা	বারচোংপা
কাক	আক	যাক
শেন্দ্রাং	পেশুরা/শেনতাং	বারচাংপী
লমথুম্ব	মু	বারশু
খুম্ব	খুমু	কারফালি
তেনবা	তেনরা	রৈকি
লাংমৈদোং		বারমৈকা
ঙামু	বামু	বাতোক
কাঙা	কাংবা	কাংঙা
যণ	হল	শেহ
ইরোই	লুই	সেলোই
হামেং	লাং	কে
য়াঙ	য়াঙ	ফেংঙার
হুই	উই	উই
হৌদোং	ঙুং	হোইতোং
য়োং	যুং	হোং

মৈতৈ/মীতৈ	মরিং	চিরু
ওক	ঙোক	ভোক
লমওক	রমঙোক	রমভোক
শান্দং	থ্রিমহল	শেতাক
কৈ	য়াভং	কৈ
কৈশাল	কৈওল	মিলাং
লমতই	রএউই	রমূই
কাংনাকৈ	য়াঙং	কৈসেভে
শনেং	র'ও	সারজা
শাজন	য়ুক	জক
শক্তি	চাও	শুকি
শভাই		শভাই
উচি	পুক	মুজু
উতিন	ভির	সিরিক
শগোল	পুবা	সিকোর
শওম	য়েকশুম	বোম
শ'বৌ	শরকু	শারুকুপ
থেবা	থেবা	
থেংগু	শিংকুর	শুমরোকোং
লাংরেন	থলবি	মোতোক
লীল		মোরো
চুনা	চুম	ইয়ুরেকপা
হঙোই	উইত্রো	উইচোক
কোক	লু	লু
শম	শম	শম
মাই	মাই	মাহ
মীশুম	মিংখো	মীংমো
মীৎ	মীৎলুং	মিৎ
নাকোং	নাকল	রুকোর
নাতোন	নাহুং	নার
য়া	হা	

মৈতৈ/মীতৈ	মরিং	চিরু
খবাক	লুংপাক	মুলুং
খোং	হো	অকে
খুৎ	হুং	থুৎ
ঙবাং	অংভিনং	গোন
ঙসি	অংতু	
হুয়েং	নিংঙা	জিংঙা
অথুপ্পা	পাসীম	অথুম
অখাবা		আথা
অয়াকপা		আ-আ
অশিনবা	খ'য়ুর	অথুপ
অতাংবা		আ'তুই
হাংতবা		আ'তুংলাই
শরাবা	উলেয়ো	অসো
মুংঙাইবা	লুংকাংঙাই	আহাই
নাকপা	কাপাউ	মুমুই
নম্বা	চাপ	আচপ
অথিবা	রুংথি	সেসে
ফজবা	রুংকারার	আথা
অ ।ম্বা		দীৎ
পামনবা		চাংলোই
থা		থা
মরাননিচাক		আরসি
পোৎ তৈনবা	ক্লো	নৈনাকরোচাক
পোৎ য়োনবা		নৈনাক জোর
পীবা	পিয়ে	পোক
লৌবা	কলৌ	লোই/ইলোই
লুংশিবা	মালুংমি	ঝুমপোক
লুংশিদবা		থুকমাক
মরি মন্না	কারবান	ইনস্থং মিরিং
অচৌবা	তাং	অলেম

মৈতৈ/মীতৈ	মরিং	চিরু
আংশীকপা	সানদি	অশিন
আশাংবা	যাং	অতেনবা
অতেনবা	পারুম	আতোই
অবংবা	চৌ	অরাশাং
কনেমা		অরে নেম
খ্রিব	নৈলচাং	বোপা
শাংলেন	লুংদা	পুরপা
ইঙ্গা	মারকম	নোনোই
ইঙেন	তাকন	মাসাই
কবান	নওল	কুতুন
লাংবন	চইঁইর	দোইপা
মেরা	কাংসেগ্রা	মুরপা
হিয়াঙৈ	মারকুম	জাং
পোইঙ্গু	মারৈত্তে	অরায়
বাকচিং	মারখুল	রাতং
যাইরেন	পালশা	থাওনা
লমতা	মেকুক	বীরচাঁপ
চয়োল অমা	হুপ্পা খং	হুপ্পা খং
লা অমা	হংসা লুনখং	পা খং
চ হু অ া	চহি থং	কুন খং
নোংমাংচিং	কার-ডানি	
নিংথৌকাবা	কানি	
লৈবাকপোকপা	খেলনি	
য়ুমশকৈশ	কারখুলনি	
শগোলশেল	কারতিল্লি	
ইরাই	লহীমনি	
থাংজ	মারসাংনি	
য়েনিংথা	স্বাং	
কালেঙ্গা	মানথুঙল	
নাকেঙ্গা	তুনবাই	

মৈতৈ/মীতৈ	আচিং	চিরু
নিংথমথা	ফালবি	
মরুতাবা	তলুংদা	
পোঙমু	ত্রেনাংচ	
নোংজুথা	মুংচুর	
অমা	থং	
অনি	খনি	
অহুম	শুমতুম	
মরি	ক্লুতম	
মঙা	মাতুম	
তরুক	থ্রতুম	
তরেৎ	নিতুম	
নিপাল	চোতুম	
মাপল	কোতুম	
তরা	চিতুম	
কুন	শোমনি	
কুন্থ্রা	শোলথুম	
নিফু	শোমলি	
য়াঙ্খৈ	শোমঙা	
হুমফু	শোমরুক	
হুমফুতরা	শোমরেৎ	
মরিফু	শোমফি	
মরিফুতরা	শোমকো	
চামা	মাচা	
লিশিং	লিশিং	
লাক	লিশিং চিপ	

মৈতৈ/মীতৈ	মাও	তাংখুল
ঐ	অয়ি	আই
ঐগী	অজী	আইবি
ঐ:খোয়	অচোমাই	ইথুম
ঐ:খোয়গী	অচোমাইজী	ইথুমবি
নং	নি	না
নংগী	নিজী	নাবি
নখোয	নিচোমাই	নাথুম
নখোয়গী	নিচোমাইজী	নাথুমবি
মা	পফো	আ
মাগী	পফোজী	আবি
মখোয	পফোচোমাই	অথুম
মখোয়গী	পফোচোমাইজী	অথুমবি
ইপা	অপফো	ইশাভা
ইমা	অপফী	ইশাউআ
ইচা	অনা	ইনাও
ইচানুপা অহল	অনা পফোতো কোচা কোচৈ	ইনাও ময়ার খরার
ইচানুপা য়াইমা	অনা পফো সোনোবা	ইনাও ময়ার অলুংলাই
ইচানুপা অতোম্বা	অনা পফোতো নোনো/ নোকোবো	ইনাও ময়ার/ পাইশো
ইচানুপী অহল	অনা নেতো কোসতি পৈ/	ইনাও ভালোভা/ খরার
ইচানুপী য়াইমা	অনানেতো তোচৈপাই/	ইনাও ভালোভা/ অলুং পাভা
ইচানুপী অতোম্বী	অনানেতো নোনো/ নোকাপাই	ইনাও ভালোভা/ পাইশেভ
ইপুবোক	অপে	ইশাও
ইবেনপোক	অপাই	ইশায়ি
ইপুমপা	অতে	ইরিহা

মৈতৈ/মীতৈ	মাও	তাংখুল
ইশুমুপী	আতেপাই	ইরিহাভ
ইন্দোমচা	অপকৈথেহোপাই	আভাকাপুই
ইমাবোক	অপকৈজীরোপাই	ভাভা থারার
মাম্মা	অপক'প্রো	অও
ইনে	অনে	আনি
ইবুং	অপ্যা	ইশামৈ
ইচল	অতুহ	ইজারউআ
ইচে	অজিবোপাই	ইশাচৌন
ইনাওমুপা	অথেহোবা	অকাতো
ইনাওমুপী	অথেহোপাই	অকাতুইভা
ইপল	অপফেজীও	
ইবা	অপফোথেহো	ইশানিং কাপোরা
মাম্মগী মচামুপা	অপেনো পফোতু	নাওমাযোরা
মাম্মগী মচামুপী	অপেনোনেতো	ইরিহাভা
ইমৌ	অভোপাই	ইরিহা
ইয়া	অভো	ইশামুই
ইনম্মা	অনি	অচৈ
ইবাই	অচী	অমাক
ইশেন		ইমাক
ইচেগী মচানুপী		ইপ্রেভা
ইতু	অচি	ইশবো
ইকুবোক		ইকাহারা
ইবা	অচো	ইশানি
ইনেমবোক		শেবজাকহাইপা
লুহোংলবা মুপা	লপফোমাই	শেকজাকহাইভা
লুহোংলবী মুপী	নোপকীমাই	নাওশিনাও
অঙাং মুপী		মায়ার নাওশিনাও
অঙাং মুপা		শেবকোজাপা
লুহোংবা বর	ওনহিবোমি	শোককোজাপাভা
লুহোংবী কৈন্য	কোচি মৈ	

মৈতৈ/মীতৈ	মাও	তাংখুল
পাখং	এখরুমোমাই	মায়ারনাও
লৈশাবী	প্রালোনোমাই	ভালানাও
অঙাং	ভনোতোমোই	
অহল	কে সভিমাই	
পুখম	শুখে	খোংফৈ
চেংকোং	যখেবভী	
চফু	শুনী	হোম
উযান	খেভীবভী	
খাবৈ	খে মোচি	কাপৈ
চেগপ	চোব কোহী	
শুমাজিং	খাফ	
উপু	ভুশিরভী	শুকো
কা খোপ	শুজী	রেং
লেন	ও পমোখু	খুমকুই
নোনপাক	শুজ কোঙী	
শুক	কোমু	শিশুই
কৌবা	চিরো	খুনফা
থুমোক	পিশী	লুক
শম	পিশুকারো	কুইশাঙ্ক
তুম্বা	কোজী	শোন
য়াংকোক	ফোরা	খাইশাং
থাং	খ্রো	খাই
ভা	এনগো	কাজৈ
চুজোই	ওরী	চাঙ্গোই
তেন	শাতে লোকো	মালা
থাংজৌ	ভ্রোকোজি	খাইপাক্ক
থাংপাক	ভ্রোকোজি	
য়োংপাক	কোপফো	য়োংপাক্ক
য়োংপাকমচা	কোপফো কোভি	
হৈজ্রাং	পিখো	

মৈতৈ/মীতৈ	মাও	তাংখুল
শিংজং	মোরী	ভাহা
উচেক ফানবা লাং	ফিরী	খুম
ঙা ফানবা লাং	খোসী	
শা ফানবা লাং	খেনো ফিরী	
থাঙ্গোল	শিকি	
শুম্বল	ওপা	
আলু	ওরয়ো	মায়াংপাই
পাল	ওবি	পাইরুই
মাইরেন	ওমো	খামাইথৈ
মংগ্রা	রিথুমো	পাইশিমপাই
উ মংগ্রা	ওশারিথুমো	খিং মংগ্রা
তিলহৌ	শীমোয়ো	
চনম	ভীবি	
হা		হা পাই
লফোই	ওভীথো	মোমৈ
লফু		নানাফুর
লা		নানা
খোংক্রুম	কোরে	নানা
চেং	খোবু	শাম
হবাই	ওরবোথো	
থুম	মোতি	মাচি
মোরোক	কোশীশী	কশাথৈ
ভার	ওখো মোতা	
হবাই উরি	রোখো ওরি	লিংলো-থৈ
লুং হবাই	রোখু	মরোনথৈ
হবাইথরাক	মাতোল দোল	
হবাই অশাংবী	রোশী খোকোরা	চোংগ্রিতাথৈ
খামেন	পিতো	খাবাথৈ
খামেন অশিনবা	কোথ্রি কোলিবিরো	খামেন
খোইদিং অমুবা	ওশতি কোক্রু	কাজিং

ইমৈহে/মী.তৈ	মাও	তাংখুল
খে.ইদিং অচৌবা	গুশতি কোত্তি	ছনসি
চুঙ্গ'ম	ওজাবডী	কয়া হন
জশকুশা	গুশিখো	ইসকোস
তে মরোত		মাইসুথৈ
পোং চন্থ.ট	মোশীখো	অয়োকলাবৈ
শা	গুঘো	শা
ডা	গুখো	খাই
য়োংচাক	য়োংচা	
যাইপজ	খোচৌ মোরোপো	কবাতুবোন
উচিনা	গুজেকোনো	নমকায়
ক'লায়েন		ভারীও
চৌর'ই		খরাথৈ
উয়ন	গুপা	ভান
চেংগুম	পিরীপা	চিপুংভান
কুক্তামপেং	জীমোশী	কুরুথৈ
নোংগাংহে		মাকুইথৈ
উশিংশা		বাইথিং
পরী	ফিতো	নয়াপথৈ
হেজাং		মশেরথৈ
পুংদোল		পুংভোনথৈ
হেলি	এপ্রাথো	আথৈরিথৈ
হেজুগাক		শিলংথৈ
হেমাং	গুমোশী	খংথুইথৈ
হেবী		হেপিথৈ
হেক্রু	জীরোশী	শকশিথৈ
চম্প্রা		চানেব্রা
চুমব্রু	মেথ্রিহোশী	ময়াংথৈ
হেতুপ	চীকোশী	থেপুকথৈ
কমকোই	ভোলোরোশী	কাপোথৈ
শমজেৎ	পিরি	রিকশি

মৈতৈ/মীতৈ	মাও	তাংখুল
মিংশেল	শ্রোজীবভী	কুমার ভয়োং
শমফাবী	পিখা	কোতিপ
নাদ য়াম্নবা লৈ	নোবি কোরু	থানারোন
ফনেক	নেতো মোইমোনি	কশন
ইন্নফি	কোবাশা	কচোন
ফুরিৎ	নোঝি	ফাহোন
খ্বাংজেৎ	নেতোমোই চিশিখো	শান্নুরু
কোয়েৎ	ওপিকোফীশো	কুইতৈ
খুদোপ	বোনিতো কোখি	খুতোপ
লিক	কোডালি কোপফী	চা
মুপীগী কোকশেৎ	ওপিকোজিশো	কুইতৈ
মুপাপী খুদৈ	পফোতোমোই রুদেনোনি	লাওখা
কাংখল	থোরেশো	
মোনপাকফিদক	ওজী চোভোর কোরু	
মোনখুম	পিখু কোরু	
কৈজুপ	ওজীলিকো	
চুই	ওশি	রু
হৌদোং	কে শা	লংমি
লাইরেন	ভোবো	রুবৈ
চুম	শী টীপিনো	চিবাং
মকু		পুরোং
কাক	কোলো	হাংখা
উরোক	ওটীলিহো কাক্রো	ভারোক
শেস্রাং	চিক্রি	কোংহি
শল	ওতু	শৈ
ইরোই	চোকো	শৈলুই
ওক	ওভো	হোক
কৈ	ওখে	শংখা
শজি	ওশী	চাও
শবেং	এলী	শেচুই

মৈতৈ/মীতৈ	মাও	তাংখুল
লমওক	মোনি	রমহেকে
শওম	ওভী	শিংওম
য়োং	ভো	নায়োং
হুংমেং	এনবি	মে
লমলুই	কোলোপে	রমহোক
কৈশাল	এনখিলি রিশি	
কাবোকৈ	ওখে	
শাজন	ওগ্রো	
শন্দং	ওজী	শৈজং
য়াও	কোলোতু কোঝি	
শেকপী		ভাচাক
যেনবা	কেংক্ষী	হারভা
যেনবী	হোক্রি	
লংজা	রেংশো	লাংচা
য়াহোং	রোতো	হংহোং
উমাইবী	তোলী	থালাং
চোঙা	কোশিনি	
লমখুম্ব	মোগ্র	
উচেক		ভানাও
তেনবা	কোকি	
উচি	রোহো	শিরোক
উচেক লাংথৈ ভোন	ভরো	
ভাম্ব .	হোপি	
খুম্ব	রোহো	নাগু
কাংভা	কোভো কোভোশো	
চাক	খেতো	জাং
এঙ্গাং	খেভী	হান
অথুম্বা	কোমো	
অখাবা	কোখো	
চাকী খ বৈ	খেতো খেমোচি	

মৈতৈ/মীতৈ	মাও	তাংখুল
চেগপ ময়োং	চারোবিবোচো	
অশিনবা	কাখ্রি	
অয়াকপা	কোখ্রী	
লাই	ওরামাই	জামু
মী	ওমাই	মি
লৌ	ওদো	লুই
ইখোল		ফুমকুই
উ	ওশীবু	থিং
য়ুম	উচা	মচি
বা	কোবভী	কোহা
কোং	ওবে	মাকে
মৈ	ওমী	মৈ
ঈশিং	ওজী	তারু
মুমিং	চীনিংহি	জিমিক
থা	ওখ্রো	কাচাং
থবানমিচাক	ভী	শিরা
মুংশিং	চিত্র	মাশি
লৈপাক	ওজা	ভালৈ
অভিক্মা	রোচীভো	খোমাবাই
চিং	ওজীপফোফী	কফুং
তুরেল	ফোরী	কোং
নোং	ওচীকোরী	কজিং
নাবা	লিকাশি	ককাজা
শিবা	কাথি	কাথৈ
মচা পোকপা	ওনো মোনোফোচা	নাওকোকাম্লা
লৈবা	কোবী	কাপাম
তুম্বা	জীকোচা	কাপি
চংপা	কোতা	কাজাং
চাবা	কোভো	কাকাজা
অমুবা মচু	কোতি	কাজিক মচু

মৈতৈ/মীতৈ	মাও	তাংখুল
অঙাংবা মচু	কোরো	কছুঙ মচু
অঙৌবা মচু	কোক্রো	কজার মচু
অশংবা মচু	মোদি	খামাতেক
সনা মচু	পিশে কোসার	শিনামচু
হিগোক মচু	শিংহিপা	খামায়ি
লৈ মচু	মোরোপক্ষী পক্ষী	অবোন মচু
কোক	ওপি	কুই
শম	পিত্ত	শম
মিৎ	ওংহি	মিক
মাকোং	নোবি	কথানা
নাতোন	ওংহো	অনাতং
য়া	ওহো	আহা
খুৎ	ওবো	আপাং
খোং	ওকি	আকৈ
মাই	ওপ্রো	মানথাঙামুখ
পীত্তম	ওংহিমোই	
চিল	ওমী	খানোয়
থবাক	কোখে	অমাথিক
খ্যাং	চিশি	অথাসন
নিং	শোকু	অথারাঙ
ঙক্শম	কোঙো	অথরোক
মেরুক	ওচো	
লুবাক	বোজো	লুক
ফিরুক	ত্তোবি	
থরুং	লৌচি	হামকাহাক
উংশাই	কোরোমো	কাহাসোব
শোইবুম	কোরোবোমাতো	
য়াইঙং	খেত্তীকোলত্তো/কোরো	
শিং	মাবত্তো	হুই
অচাথাও	কোত্তো তেলে	

মৈতৈ/মীতৈ	আও	তাংখুল
কোক ৈতনবা থাও	ওপিকোনি ভেরজী	
থামেন অথাবী	শীকরো কোখো	
কোবী ফুল	কোবিপো	
কোবী থমচেং মান্বী	কোবী অলীকোচা	অওনকোপী
পুলৈ	শীক্রোবী	
লোকলৈ	ওজ'ল পিচু	
হৈরিং	চীদেশী	
চোরফোল	লিকিশি	
হৈথুম	মে মোশী	
হৈখা	রেখো	
নোবাপ	মোমোশী কোজী	
অতাওবা	তে নাজী	শাইফাই
তাওতবা	তোকাশী	মাশাইফাইমানে
মুপা	পফোতো	মায়েরনাও
মুপী	নেতো	সানাও
লাবা	রিজী	অবা
অমোম	রিক্রো	অলা
অবাবা	থোমিকোচো	রিনকাসা
চুংডাইবা	চোভোকোচো	রিনকাকা
অথিবা	ভোকোশী	জাক-কাসী
ফজবা	ভোকোশী	মাথাশেকাহাই
ফপ্পা	কোক্রো	কাচাপ
নোকপা	কোনী	থামানাহ
অপাম্বা	ওজাকোপো	থুইখানাই
পামদবা	জোগপোকোমো	
পোং লৈবা	ওনো কোরী	থালো
পোং য়োনবা	ওনো কোজু	থায়ুর
পিবা	কোপী	থামা
লৌবা	কোপকো	কাথুই
লাকপা	কোরু	থারা

মৈতৈ/মীতৈ	নাগা	তাংখুল
ফুংশিবা	ওজী কোপো	কাইকাশী
ফুংশিদবা	ওজী পোকোমো	মালাইকাশি
মরিমতা	ওতো ওরি	শিমখুত
অচৌবা	কোজী	কাহাক
অপিকপা	কোতি	কাতেও
অবাংবা	অতোক্রী	কাচুই
অনেম্বা	অচীনো	খানেম
খা	অগ্রুপোই	মাইতৈসোন
বাং	অগ্রীপোই	মাফেসোন
নোংপোক	চিনিওছি	কোপ্রোপো-ছিমিকসোসোন
নোংচুপ	চিনিওতি	কোলোপো ছিনেতুনসোনি
অশিদা	পোত	
অতুদা	কেতি	
নোংমাইজিং	শোতিনি	মতথাং
নিংথৌকাবা	শোতিথি কোলীনি	হোরথাং
লৈবাকপোকপা	শো তহু কোহিনি	শোকথাং
য়ুমশকৈশ	শোতিথি কোশীনি	য়াওথাং
শগোলশেল	শোতিথি পোদিনি	পেমথাং
ইরাই	শোতিথি পডোনি	শোথাং
থাংজ	থানজোনি	ফুপথাং
শজিবু	থ্রে নি	থায়িং
কালেন	থ্রে না	থারাম
ইঙা	পফোজী	মাথা
ইঙেন	শোদা	মায়াং
থবান	মোলি	কৈ
লাংবন	ওনী	পি
মেরা	মোজোলুপফু	তাথায়াহা
হিয়াঙৈ	বেলু	ঙাকৈ
পোইনু	এক্রো	থায়োন

মৈতৈ/মীতৈ	মাও	তাংখুল
য়াকচিং	চিস্তা'ন	থারাও
কাইরেন	চোশিলোপ্রো	মারুন
লমদা	ওরোলোপ্রো	মাযো
চয়োল অমা	হোভোকোলি	হাপতা অখা
খা অমা	ওপ্রো কোলি	কাচাঙাখা
চহি অমা	মোপ ফু কোলি	চিংকুম অখা
ঙসি	এজো	ঙজা
হয়েং	শোহ্ন	অখোমা
ঙরাং	এহ্	অয়া
অমা	কোলি	অখা
অনি	কোহি	খনি
অহুম	কো·ী	খথুম
মরি	পোদি	মতি
মঙা	পোঙো	মঙা
তরুক	চোরো	থারুক
তরেৎ	চোনি	শিনি
নিপান	চোচো	চিশাৎ
মাপল	চোকো	চিকো
তরা	চীরো	থারা
কুন	মোকি	মাকু
কুন্থ্রা	শীরো	থুমরা
নিফু	রিদিও	হংমতি
য়াথৈ	রিপোঙোও	হংকঙা
হুমফু	রিচোরো	হংথরুক
হুমফুতরা	রিনি	হংশিনি
মরিফু	রিচো	হংচিশাৎ
মরিফুতরা	রিকু	হংচিকো
চামা	ক্রিকোলি	শাখা
লিশিং	থুকোলি	থিংখা
লাখ	থুচিরো	লাখ অখা

মৈতৈ/মীতৈ	ম্যার	কোইরেং
ঐ	কৈ	কৈ
ঐগী	কৈতা	কৈতা
ঐখোয	কৈনি	কৈনি
ঐখোয়গী	কৈনিতা	কৈনিতা
নঙ	নং	নং
নঙগী	নংতা	নংতা
নখোয়	নংনি	নংনি
নখোয়গী	নংনিতা	নংনিতা
ম	অমা	অমা
মাগী	অমাতা	অমাতা
মখোয়	অমানি	অমানি
মখোয়গী	অমানিতা	অমানিতা
ইপা	পা	অপা
ইমা	নু	অনু
ইচা	নাও	কিচা
ইচানুপা অহল	নাও উপাতাক	কিচা উপা
ইচানুপা য়াইমা	নাও মীলাই	কিচা মিলাইপা
ইচানুপা অতোম্বা	নাও মীতলুম	কিচা মিতুমপা
ইচানুপী অহল	নাও নুমৈ	কিচা উপানু
ইচানুপী য়াইমা	নাও নুমৈ মিলাই	কিচা মিতুমনু
ইচানুপী অতোম্বী	নাও নুনৈ	
ইপা ইমা পোকপা ইবুবোক	পু	কিপু
ইপা ইমা পোকপা ইবেমপোক	পি	কিপি
ইশুনুপা	তুপা	কিতুনু
ইশুনুপী	তুনু	কিতুপা
ইম্পোমচা (ইমাগী মনাওনুপী)	নুত্তে	কিনুশিন
ইমাবোক (ইমাগী মচে)	নুৰি	কিনুলেন
মাম্মা (ইমাগী মবুং মোপয়া)	পুত্তে	অপু
ইনে (মাম্মাগী নুপী/ ইপাগী মচল মচে)	নি	অনি কানি

মৈতৈ/মীতৈ	মার	কোইরেং
ইপল	পলেম	কিপালেন
থুরা	পতে	কিপাঙক
ইবুং	উ	কিউপা
ইচল	করনু	কিচারনু
ইচে	উনু	কিউনু
ইনাও	শংপা	কিনাইনু
ইনাওনুপী	কারনু	
মাম্মাগী মচানুপা	মকপা	কিউ
মাম্মাগী মচানুপী	উনু	কিনাইনু
ইয়া (ইচানুপীগী মুপা)	মকপা	কিমক
ইমৌ (ইচানুপাগী নুপী)	মো	কিমোইনু
ইনম্মা (ইবুংগী নুপী)	এচে	কিমক
ইবাই (ইচেগী নুপা)	উপা	কিউপা
ইরা	কপাশল	কিরোথর
ইতু	কনুমৈ	কিনুমৈ
লুহোংলবা নুপা	পামলোই	বোরচুলপা
লুহোংলবা নুপী	শিউথলোই	বোরচুলনু
লুহোংবগী বর	থোপা	মোইপা
লুহোংবগী কৈনা	মো	মোইনু
পাখং	লাংভাল	রোথর
লৈশাবী	নুংথক	মুঙক
অঙাং	নাওপাং	নাইপং
অঙাং অপিকপা	নাওতে	নাইতে
অহল মীয়াই	উপা	
হনুবা	পুরভার	উপা
হনুবী	পীভার	উপানু
কোক	লু	লু
শম	শম	শম
মিং	মিৎ	নিং
পীতম	মিংবু	নিংমুল

মৈতৈ/মীতৈ	মার	কোইরেং
নাতোন	নাৱি	না
নাকোঙ	নাকোর	কোর
মা	হা	হা
মাই	মাই	
ওকশম	অব্রঁ	রিং
খবাক	অব্রম	রোপ
খাঙ	কব্রাং	কোং
নিং	খৱাংতম	মোং
খোং	কে	কে
খুৎ	কুৎ	কুৎ
পুখম	বৈম্লেং	খেং
তোংকোং	জেংকুম	খেংকম
চক্ষু (চাকী)	বুবেল	বুবেল
চফু (ঈশিংগী)	জুইবেল	বেল
উয়ান	মেবেল	অনবেল
খাবৈ (চাক থিনবা)	খৈহৈ	থাতৈ
খবৈ (য়েঞ্জাংগী)	মেহাইহ্ন	মিলে
শুমজিৎ		লুমকে
চেগপ (চক্ষু চপ্পবা)	বিচেপ	চৈচে
মৈরোং চেগপ	চাইচে	
উপু	অলমাইরং	উফু
কাংখোল		জলমুল
কাংখল	কাংখল	কাংখল
মোনপাক	পোনথু	মোলপাক
মোনপাকফিদক	পোনফা	পোনফা
মোন	লুখোম	লুখাম
মোনথুম	লুখানপোম	লুখাকোক
কাল		লুখন
মৈকাম্নবা উতোং	চেমথৈ	
থাং	চেম	চেম

মৈতৈ/মীতৈ	মার	কোইরেং
ভা	তৈ	তৈ
লিরুং	শাইলি	রুক্ষেল
ভেন	শাইলিথল	থল
চুঙোই	ক্ষো	ক্ষো
থাংজো	যেমশৈ	ভোরথাং
থাংপাক	চেমপুই	চমকোল
শিংজং	রৈপুই	রৈ
য়োংপাক	বোংতুর্থলো	কিতুলেন
য়োংপাক মচা	তুথলো	কিতুভে
হৈজ্রাং	চেমতে	চমভে
উচেক কানবা লাং	ভাতে লেন	চং
ঙা ফানবা লাং	ঙামানা লেন	
শা কানবা লাং	চাং	
থাঙোল	ক্ষারেল	কোইতে
শুমল	শুম	শুম
শুক		চারেন
য়েম্পাক		ভোঙা
য়াংকোক	লৈদর	রেলৈ
কৌরা		ভেংখো
থুমোক		হাইখুপ
শম অকুপ্পা		ল্যোংখাই
শম অরনবা		সেলাং
মেরুক	ফাইথলাক	চাইদা
শঙবাই	লৈখোর	শংফাই
লুবাক/দারু	রেল	হাইখুপর
ফিরুক	রেল	রেল
চেংবোন	রেল	রেলবোং
দাবু		রেল
থরূং	জুবেল	জুবেল
তুম্বা	হাইহো	উম

মৈতৈ/মীতৈ	মার	কোইরেং
মু	জু	মু
শা	শা	মে
ঙা	ঙা	ঙা
চাক	ব	ব
এঙ্খাং	পে	অন
উ	থিং	থিং
যা	রুও	রো
চেং	থুফাই	ভাচাং
ফো	বুহুম	
ছবাই	বে	বে
থুম	মাচি	মিচি
মোরোক	মারচা	মেরচ
ঙাৰি	ঙাথু	-
উতোংঙা	ঙাতোল	—
হেনতাক	তোলঙাথু	ঙাথু
চানব চাও	শাবৈত তেল	শা রিক
উশোই	রোতোই	অনতোই
শোইবুম	তোইথুর	তোইথুর
শিং	আইথিং	আইথিং
যাইঙং	আইএং	আইএং
আলু	আলু	অলু
পাল	কুভা	বাল
মাইরেল	মাই	মাই
মঙ্গা	কোলকাই	কোলকাই
উ মঙ্গা	থিংকোলকাই	থিংকোলকাই
হা	বাহরা	বারা
তিলহৌ	পুরুন	তিললো
চমম	পুরুন ভার	থাশোন
অঝোই মপাকপী	থুমহোই	—
লহু	নচাংভুং/মোতভুং	চংলোত

মৈতৈ/মীতৈ	মার	কোইরেং
লফোই	মোৎ	মোৎ
লা	নাচাংনা	না
খোংক্রঙ্গ	উন	উমথুম
শেবোৎ	ভাংমুই	মূরোল
থবী	ফাংমা	চকমা
তোরবোং	মাইবাল	দোনখোর
অরাথবী	থিংফংমা	—
থামেন	মনতা	পানচো
থামেন অথারা	শমতোক	পানচোখা
থামেন অশীনবা	—	পনচোথুর
পোথউদিং অমুবা	শিপুই	লিমভোম
থেংইদিং অঙৌবা	শিপুইবার	লিমপু
ছুরাহ উরি	বেলোই	বেপি
চরাই থরাক	বেনুওই শুন	—
হোরাইজার	বেক নথু	—
সুং চরাহ	বেকান	বেয়াং
চংওরাহ	বেথিং	বেলিপ
পোং চরাই	বেলোই	বেলোই
ছুরাহ অশাংবী	বেলোইভর	—
চঙ্গাম	অনতাম	অনচম
দশকুশা	ইসকুং	-
কোবী থমচেৎ মানবী	পারলোর	কেপিথম
কোবী ফুল	জিকলুম	কোপী
য়োংচাক	জোংতা	য়োংচা
ম্যাহপল	শিংবুথুং	আহপার
পুলৈ	আহরেদোন	আইচোন
ফৈজা	বাভিএং	বর্তিং
বেলেঙ্গি	বেনাল	—
উচিনা	পাথোক চোনার	পচোক চোনোর
কংলায়েন	পাশিশো	পচিচেৎ

মৈতৈ/মীতৈ	মার	কোইরেং
উ'যন	পাহ্ অকার	পা
চেংগুম	পাইন্টলুং	পভুং
লোম্না	লেংসাশের	রৈহিং
চেংগুম কৌগাক	পাপার	
হৈবি	তিংপইরা	থৈচাং
হৈথুম	শিগু	—
হৈক্রু	শুন্লু	শুলু
হৈতু	থৈকাক	থৈতর
হৈজুগাক	ভাং	মিখা
হৈজাং	শাইশের	মিশেল
চম্প্রা	চমপারা	চমপ্রা
কোমলা	শেপথলম	কোমলা
নোবাপ	শাইশের	নোবাপ
চুমৈপ্রু	থাইতে	চুমৈর
পুংদোল	কোলথৈ	পুংগৈতোন
কিহোম	রেংথৈ	কিয়োং
হৈনৌ	হৈনৌ	খিহ্রাই
হৈথা	–	থৈখা
হৈয়াং	—	কোকমা
হৈমিং	—	তৈতা
হৈনী	—	থৈপ
কফাই	—	কাপাথৈ
মুকথবী	শীংজ্ওর	শিনগৈ
তেজপাতা	থেংজুংথকহ্ন	—
উশিং শা	থেংকুংথক	শিংশল
লৈহাও	—	মিনৈপর
শমজেং	শাথ	শমথ
মিংশেল	লিমেন	মিংশেল
শমফাবী	বকফিল	শমখোপপা
নাদ য়াম্বা লৈ	নবে	কোরকাই

মৈতৈ/মীতৈ	মার	কোমরেং
লিক	থি	রিকা
খুদোপ	কুংশেবী	কুংকি
ফনেক	মুনৈপুওনবী	পোনভেল
ইন্নবা ফি (নুপীগী)	মুনৈপোনলং	পোনবং
ফুরিৎ (নুপীগী)	মুমৈজাবুও	শোংকোল
খ্বাংজেৎ	কবাংচুন	কোংখিৎনা
কোকশেৎ	পোনলুখুম	লুকিম
নুপাগী খুদে	পশল পোনতে	দির
নুপাগী ফুরিৎ	পাজল জাকুও	পোংকোল
কোক্য়েৎ	পাজল লুকোম	থাইতে
নুপাগী ইন্নফি	পাজল পোনবাত	পোংবং
অমুবা মচু	অদুম	অভোম
অঙৌবা মচু	অভর	অবং
অঙাংবা মচু	অশের	অশেন
অশংবা মচু	অরিং	অত্রম
হিগোক	অপোল	অপোল
লৈচু	অশেলদাং	—
চংপা	ফে	অচে
চাবা	ফাক	অচেক
তুম্বা	জাল	অজল
লৈবা	উম	অওন
নাবা	দামনো	অনা
শিবা	থি	অথি
মচা পোকপা	নাওকৈ	নাইওক
মৈ	—	মৈ
ঈশং	—	তুই
মুংশিং	তিলি	ফাইবো
লৈপাক	মুওই	নৈথোই
অতিয়া	ভান	বানচুং
চিং	তলাং	চিং

মৈতৈ/মীতৈ	আর	কোইরেং
তুরেল	ভাতুং	তুইতুং
নোং	রুঙ	রৌ
নুমিৎ	নিশা	নি
থা	থলাপা	থা
থবানমিচাক	অরাশি	অর্শি
মুশা	পাসল	
মুপী	ঘুমৈ	—
লাবা	অচান	—
অমোম	অপুই	—
উচেক	—	বা
উনাইবী	মুভানলাই	মেরমু
উরেন্থী	ভাহরিভ	পেতরেৎ
তারাকপী	তাতাবক	তুইবর
চোংঙা	চৌমানাই	—
ক ক	ভাক	বা-আক
শেক্রোং	চোংজোং	বা-চেক
লমথুম্	ভাথু	বাত
খুমু	পারঙা	কাইবাজি
রাহোং	অরবন	—
ডেনবা	ভাকি	কেরাক্
উচেক লাংমৈনোং	কাবলহোক	পোলবাশোপ
তামু	ভারাক	অরভোক
কাংঙা	ভাভোক	—
য়েনবী	অরপুই	অরপী
য়েনবা	অরচাল	অরথোং
লংজা	মুলুকোল	লংকিয়া
শন	ষোং	শেরাং
ইরোই	লোই	শেলোই
হাকেং	কেল	কেল
য়াও	ষেয়াব	—

মৈতৈ/মীতৈ	মার	কোরেং
হুই	উই	উই
চাদোং	মেংতে	চাইতোং
মেং	জোং	যোং
ওক	ভোক	রোক
লমওক	শাংহাল	রমবোক
[illegible]	শিএল	শেতক
কৈ	শাকৈ	হুমপি
কৈশাল	কৈকে	কমকৈ
লমহুই	শেহল	রমউই
শাজেং	শাশেন	শাযা
হাবোকৈ	কৈ’ন	রোংমু
শাজন	শাজন	কিজুক
শাজি	শাখি	শখি
শচাই	শচাই	-
উচি	মজু	মিজু
উজিন	শিমতির	মিতির
শাগোল	শাকাবর	শাকোর
শবম	শাভাম	শওম
শাবী	শকু	শাখু
থেবা	মজুপই	শযোতে
থেজ	শাতেল	শুমরিকুওং
জিন	রুল	রুল
লইবেল	রুলপুই	রুলপী
হু	—	কৈকিল
রুতোই	—	উচোক
হুংকোক	—	শরুতং
উসি	ভোইতুন	ভেলবন
ওরাং	জামি	চানিন
হবেং	জিচা	জিং
চয়োল অজা	—	চরোন থং

মৈতৈ/মীতৈ	মার	কোইরেং
থা অমা	—	থা খং
চহি অমা	—	কু. খং
নোংমাইজিং	—	শেং'ন
নিংথৌকাবা	—	তৈনি
লৈবাকপোকপা:	—	তুলতুনি
য়ুমশকৈশ	—	থমথু'ন
শগোলশেন	—	শিরৈ ন
ইরাই	—	খোংছগনি
থাংজ	—	মিরুম মিকননি
শজিবু	—	মেরতুম
কালেন	—	ফুরাপা
[illegible]	—	দৈপা
ইঙেন	—	থামুর
থবান	—	জিংপি
লাংবন	—	থরম
মেরা	—	এরথা
হিয়াঙৈ	—	থপহল
পোইম্বু	—	দিরিপ
বাকচিং	—	তোলবোল
কাইরেন	—	বুলপি
লমদা	—	চাইপী

মৈতৈলোনতে	কোম	চোথে
ঐ	কৈ	কৈ
ঐখোয়	ঐনি	ফানি
নং	নং	নং
নখোয়	ঐনিখোংভা	নাকৈ
মা	অমা	অমো
মখোয়	অমনি	মানি
ইমা	অনু	অনু
ইপা	অপা	অপা
ইচা	কাশা	কাশানাও
ইচানুপা	শাপা	—
ইচানুপী	শানু	—
ইচানুপা অহল	উপেন শাপা	শাইপা উলিন
" য়াইমা	মীলাইপা	শাইপা অয়াই
" অতোপ্পা	শাপা মতুম	শাইপা নাওপোং
ইচানুপী অহল	উপেন শানু	শাইনু উলিন
" য়াইমা	অশনু মীলাইনু	শাইনু অয়াই
" অতোপ্পী	অশনু মতুমনু	শাইনু নাওপোং
ইবুবোক (ইমা পোকপ)	—	কাপুতে
" (ইপা পোকপা)	অপু	কাপু থৌ
ইবেনপোক (ইপা পোকপা)	অপি	কাপি থৌ
মাম্মা	অপু	কপু
ইন্দোমচা	অনুকশিন	কানুতে
ইমাবোক	অনুকলেন	কাতেরনু
ইনে	অনি	অনি
মাম্মা (ইনেগী নুপা)	অমরুও	অরং
ইনে (মাম্মগী নুপী)	—	অপি
ইনেগী মচানুপা	অমরুও	কাতুপা
ইনেগী মচানুপী	অনী	কাতুনু
ইতনুপা	—	কাতুপা
ইতনুপী	—	কাতুনু

মৈতৈ/মীতৈ	কোম	চোথে
ইচে	আ-উ	ঔ
ইবুং	আত্রাপা কউপা	আতা
ইনাওন্নুপা	কাত্রাপা কমাইপা	কনাওপা
ইনাওন্নুপী	অশরন্নু কনাইন্নু	কনাওন্নু
ইনম্মা	আ-উন্নু	উ
ইবাই	আউপা	উ-পা
ইচেগী মচান্নুপা	আতুপা	কা-ঔ শন্নাওপা কা-তুপা
ইচেগী মচান্নুপী	অতুন্নু	কা-ঔ শনাওন্নু কা-তু-ন্নু
ইমৌ	মুইন্নু	মৌ
ইয়া	কাকা মাকপা	মাক,
ন্নুহোংলবা ন্নুপা	ন্নুমৈ কানৈ	ইন পাল পা
ন্নুহোংলবী ন্নুপী	পুশি কানৈ	ইন পাল ন্নু
মচল	অশরন্নু	অশরন্নু
ইশেল	অনাইপা	কশেল
ইকুবোক	অতরপু	কপু
ইনেমবোক	অতরপী	ক-পি
বর	মুইপা	মৌপা
কৈন্যা	মুইন্নু	মৌ-ন্নু
মরিমতা	ইনকুলৈফু	ইনকুঃলৌফু
অঙাং	নাইপাং	নাওপা
অহল	উপা	উলিন
লৈশাবী	ন্নুংহাং	নাঙাক
পাখং	রেথর	রুনথর
কোক	লু	লু
শীশুম	নামিং লুখু	মীং বুং
মীং	নিমীং	মীং
শম	—	শম
মাই	—	মাই

মৈতৈ/মীতৈ	কোম	চোথে
নাকোং	নীকুর	কুর
লেংজুম	—	লিং
থবাক	—	ম্রাং
পুক	নীবান	বোন
খ্বাং	নীখোন	কোং
নীং	নীলে	দোন
পাম্বোম	—	খান
খুৎ	নীকুৎ	কুৎ
খুনিং	—	হুনিং
খুবাক	—	কুংকাঃ
খুৎশা	—	কুৎ-মল
খোং	নীকে	কে
পুখম	খেং	ভু
তেংকোৎ	খেংকম	অনকম
ঈশিং থম্নবা পাক্ষ	হাইলেভ	তুইদোন
উপু	রে	তাপু
কাংথোল	য়েখুম	কোৎচুং
মেরুক	মেরুক	তিংকুর
ঈশিং পুনবা উতোং	তুইবে	তুইবেল
কাংখল	কাংকর	হাংহল
মোনপাক	মোনপাক	মুলপাক
মোনপাকফিদক	পুনফা	পুনফা
মোন	মোন	মুল
মোনথুম	মোনথুম	মুল হুম
কৈজুপ	য়ামশি	পুন শিল
চমু	বুবে	বেল
থাবৈ (চাকী)	বুখাশুং	আহে
চেপপ	চৈচৈ	চেকপ
থাবৈ (এপ্লাংগী)	মথে	হে তিলং
শুনম্রীৎ	উনথর	কি হুং

মৈতৈ/মৈতৈ	কোম	চোথে
চান চাখদা ফম্বদা ফান	লুগম	লখাং
ফান	লুখম	লখাং
খাং	চেম	চম
তা	কশৈ	ছৈ
তেন	শাংলেখে	থল
চুঙ্গাই	ফো	ফো
ঘংপাক	কোরচাম	চম পেক
থাংজো	থাংচো	চমলোক
ফিরুক	ফিরুক	তাই ব্রুয়
য়োংপাক	কতু	য়োংপাক/অতু
শিংজং	রৈং	রৈ
য়েনপাক	য়েনপাক	অশিল
থুমোক	তরাইদুক	তাই
থাঙ্গোল	কোইতে	কোইতে
শম	লোংথাই	জান
লুবাক	লুপাক	লুপাক
ফনেক	পুনবাই	পুনবিল
ইম্নফি	পুনশিথে	পুনপাই
খ্বাংচেং	তিনশৈ	কোংহিং
কোকশেং	লুকিম	লিং হাং
মুপাগী কোকয়েং	লুকোম	অপা লিংহাং
মুপাগী খুদৈ	দয়	দিয়
ফৈজোম	দয়	দিয়
ফুরিং	য়কু	লিংলুং
মুপীগী ফুরিং	য়কু	নমৈ লিংলুং
মুপাগী ইম্নফি	পখেপুন	অমা পুনপাই
মুপীগী ইম্নফি	মুংহেনপুন	নমৈ পুনপাই
শমকাবী	শমন শুয়না	শম হিংনা
শমজেং	শমথি	শমথি
মিংশেল	মিংশেল	মেংশেল

মৈতৈমীতৈ	কোম	চোথে
শম তৈনবা থাও	শম কনোনাশরি	শম থাও
আলু	আলু	আলু
পাল	বেহ	বাল
মাইরেল	ইটম	অমাই
মঙ্গা	মঙ্গা	মোলহা
হা	বেহকে	মোলহা
তিলহৌ	তিলহৌ	তিল্লৌ
চনম	চনম	চমন-কোকল
লফু	মোতবুং	চংলোং
লফোই	মোং	মোং
চেং	শচাই	রশাই
হবাই	হবাই	রে
ফানবা থাউ	শরিক	অবক থাও
শা	মে	মে
ঙা	ঙা	ঙা
থুম	জি	অচি
মোরোক	মরচা	মিকছি
ঙারি	উতোংঙা	ঙারি/উংতাংঙা
হেনতাক	ঙাথু	ইস্থাক
যাইঙং	তাইত্রেচ	আইশন
পিং	থিং	পিং
য়ু	য়ু	য়ু
এঙ্গাং	এন	অন
ঈশিং	তুই	তুই
চাক	বু	বু
লা	আবো	না
খোংক্রুম	উমথুম	হোমথুম
শেবোং	বিনোট	শোমপোক
হবাই উরি	হবাই উরি :বপুই	বেপি
হবাই মুবী	হবাইমুবী	বে-মুলতে

মৈতৈ/মীতৈ	কোম্	চোথে
হৱাইথৱাক	হৱাইথৱাক	হৱাইথৱাক
মুং হৱাই	বেজাং	কছো
পোং হৱাই	পোংহৱাই	বেলোই
হৱাই অশাংবী	হৱাই অকাশ্নে	বেলোই
চঙ্গাঙ্গ	অন্ট্রম	অনটম
দশকুশা	দশকুশা	—
কোবাফুল	কোবাফুল/কোবীরৈ	—
য়োংচাক	য়োংচাক	—
য়াইপল	অইটাও	আইপার
লোকলৈ	লোকলৈ	—
পুলৈ	পু'ল/রাদাং	—
খাঙ্গেন	থলচৌ	মণ্টো
বেলফ্রি	বেলফ্রি	—
উচিনা	পাকোর	চোকপোনোন
কংলায়েন	পশির	মশি-মসে
উয়েন	পাটাং	পা
লোঙ্গা	হৈতিং	য়াংলেং
চেঙ্গুম	পাত্রং	কুতলুং
চরুয়েন	শেকপা	চরুপা
খ'মেন অশিনবা	মনটোরমুর	মণ্টোথুর
তেজপবা	তেজপতা	—
থবী	শংথা	ছাকসা
উশোই	রতুই	অনতুই, তুইরিং
শোইবুম	তুংথুই	অনতুই
হৈথা	থৈথা	থৈথা
হৈমাং	থোংহমা	হোকসা
হৈনিং	থৈচৌ	ত্রুইত্রো
হৈক্রু	শুলু	শুনলু
হৈলি	কাটিংক্লুরা	অতিংথৈরা
হৈথুম	হৈথুম	থৈথুম

মৈতৈ/মীতৈ	কোম	চোথে
চম্প্রা	চম্প্রা	—
কোমলা	কোমলা	—
নোবাপ	হনোপাক	—
চুম্বৈ	চুম্বৈ	—
হৈজাং	মাশের	হৈশাং, শের
হৈতুপ	থৈতুপ	থৈথুপ
কমফোই	কাপাথৈ	কফোই, থৈশন
নাসপাতি	নাসপাতি	—
হৈজুগাক	মাথা	হংহা
হৈবী	থৈপুই	ফৈপী
ভোরবোত	মাইবুং	মাইভৌ
উ-মঙ্গ্রা	মংঙ্গা/থিংকো খুকৈ	থিংকাইকোল
হৈনজোম	থৈহর	থৈনৌজোম
হৈতামপেৎ	মাতাই	থৈমু
হৈরিং	থৈজাং	থৈচাং
নোঙ্গাংহৈ	নোঙ্গাংহৈ	—
চোরফোন	চোরফোন	তুলফোই
মুকথ্রবী	কিশুহিং	শিংতি
উশিংশা	উশিংচা	ত্রিংবাল
কিহোম	কেবোম	হৈ-ওন
উ থবাল	উ থবাল	—
লৈহাও	লৈহাও	—
সনাথৈ	সনাথৈ	—
কেতুকী	কেতুকী	—
উ	থিং	থিং
বা	ক	অরা
হ	মরদি	মা-ই
ক্রৌ	শহুম	ছাং
শঙ্কি	শুখি	শুকি
ইাঙপ	শভাই	—

মৈতৈ/মীতৈ	কোম	চোথে
থরশা	থরশা	—
লমওক	খামবোক	রুসবোক
শওম	ক্ষবম	অবোন
শন্দং	শিতক	শরিস
লমহুই	শিতক	য়মউই
তোকপা	য়মউই	শকভর
উমাইবী	মরমু	রমু
উয়োক	উরোক	উরোক
লংজা	মুপুই	লাংকিয়া
মকু	শিমবু	
ক্ষাক	বাভাক	বা-আক
লিম	মখি	ক্ষল
লাইযেম	রিপুই	ক্ষলপি
উচেক	খা	অবা
উচি	ময়ু	অয়ু
উতিন	মতি	অতির
য়োং	য়োং	য়োং
হাবোং	কে	কেন্ন
থন	শিরাং	শরাং
হয়োই	শিলোই	শিলোই
ওক	বোক	য়োক
কৈ	হমপুই	অকৈ
হুই	উই	উই
শেকপী	বা	অবাক
শাবৌ	শবথু	শক্রু
হৌদোং	ৎমেংতে	অমেং
ঝাহোং	খাহোং	খাহং
লাংমৈদোং	পেরাং	—
চোউলাবা	কছুকাহ	খাং-হব
থুম্ব শ্রাং	মুথাই	বু-কিউ

মৈতৈমীতে	কোম	চোথে
লাই থরোই	চিং শোকশেরে	চিং-শোকছোল
থরোই নীংথাইবী/লবুক থরোই	শোকশের	শোকশোল
কুরাক	ফুলেপ	পুলুপ
চয়িংখোয়	থুইশঙ	চুই
য়েনবী	অরপুই	অরিপি
য়েনবা	অরচে	আয়হোং
যন লাবা	শিরাংচে	শিল চল
যন অমোক	শিরাংবালা	শিল অপী
ঙাম্ন মরুন	অরটোর রাটুই	আরতোক তুই
রাইথু	আইওম	আই
ঙাপ্রুম	ঙাপ্রুম	ঙারুল
ঙারিল	ঙামরি	চীং ঙারুল
অথুম্বা	অকাহুম	অহলুম
অথাবা	অকাথা	অথা
অয়াকপা	অকাজাক	অয়াক
অশিনবা	অকাথুর	অথুর
অহাওবা	অকাতুই	অতুই
হাওতবা	—	তুইনো
অরাবা	অকাচাম	আ-ওল
নুংঙাইবা	অকাহোই	অহোই
কপ্পা	অকাচপ	অত্রপ
পোকপা	হামুই	অদোম
অপম্বা	মহ	অদি
পামদবা	মহুমক/কাগাহু	দিনো
অচৌবা	অকালেন	অলোক
অপিকপা	অকাশিন	আশিন
অতেনবা	অকাতোই	অতোই
অশাংবা	ইনশাং	অশৈ
অনেম্বা	ইনেনেম	অনিম
অমূবা	অকাহুম	অহাং

মৈতৈ/মীতৈ	কোম	চোথে
অঙাংবা মচু	অকাশেন	অশন
অশংবা মচু	অকা এঙ	অদিক
অঙৌবা মচু	অকাবাং	অঙৌ
সনামচু	সনা কাপু	সোনা মচু
.ছিগোক মচু	ছিগোক মচু	ইবুক
লৈ মচু	রৈ মচু	রৈ মচু
ওকোন	রোক রোং	রোক হুন
যেনগান	আরকোক	আর কুল
অমাংশং	ইকথাক-না-ইন	নোমরে ইন,
লুংশিবা	লুংশং	লুংশি
লুংশিদবা	লুংশংমক	লুংশি নো
মরি মতা	ইনকু লৈকু	ইনকু
চৎপা	আকশে	অথিং
চাবা	আশা	অবক,
লৈবা	আকাওম	আ অস,
তুম্বা	আকায়ে	অজাল,
নাবা	আকানা	অনা
লুহোংবা	লুহোং	রৌকুই
মচা পোকপা	শকালৈ	নাওদোন
শিবা	আকাথ	অথি
লুমিৎ	কনি	নি
থা	থা	হলা
থবানমিচাক	আরশ	আরশি
লাই	পথেন	হ্রাই ক
মৈ	মৈ	মৈ
লুংশিৎ	থি	থিরাং
লৈপাক	রলৈ	অলৈ
চিং	চিং	তলাং
তুরেল	তুইথুর	তুইতুং, তুই হুর
নোং	খু	রু

মৈতৈ/মীতৈ	কোম	চোথে
অতিয়া	মররান	অক্লান
ওয়াং	য়ানি	অয়ান
ওসি	ভুনি	অবোন-নি
হয়েং	য়িংঙা	অতুক
চয়োল অমা	হপতা ইনখৎ	চপ্রো অথা
থা অমা	খা ইনখৎ	হলা হা
চহি অমা	কুম ইনখৎ	কুম হা
শজিবু	মারতুন	
কালেন	ফুরভা	
ইঙা	দোইপা	
ইঙেন	জীংপুই	
থবান	কারাম	
লাংবন	হমুরভা	
মেরা	এরথা	
হিয়াংগৈ	ফেভা	
পোইন্থু	খীভা	
বাকচিং	তেহে	
ফাইরেন	মাভি	
লমদা	মাতাই	
অমা	ইনখৎ	অথাঃ
অনি	ইন্নী	অনিঃ
অহুম	ইনথুম	ইন থুম
মরি	মনলী	ইন,শি
মঙা	রাংঙা	মঙা
তরুক	রুরুক	অরুক
তরেৎ	শরি	শরি
নিপাল	করেং	অরিৎ
মাপল	কো	অকু
তরা	শোমখৎ	অসোম
কুন	শোমী	শোমনি

মৈতৈলোন্	কোম	চোথে
কুম্থ্রা	শেনথুম	শোমথুম
নিফু	শোমমনলী	শোমলি
য়াথে	শোমরুঙা	শোমফা
হুমফু	শোমরুক	শোমরুক
হুমফুতরা	শোমশরি	শোমশরি
মরিফু	শোমরেং	শোমরিং
মরিফুতরা	শোমকো	শোমকু
চামা	রৈরুং	রেজা কা
চনি	রৈনি	রেজা নি
চহুম	রৈথুম	রেজা থুম
চমরি	রৈমনলী	রেজা লি
চমঙা	রৈরঙ	রেজা ঙা
চতরুক	রৈরুক	রেজা রুক
চতরেং	রৈশরি	রেজা শরি
চনিপাল	রৈরিং	রেজা রিং
চমাপাল	রৈকো	রেজা কু
লিশিং	লিশিং হুনথং	লিশিং অমা

মৈতৈ/মীতৈ	পাইতে	থাদৌ
ঐ	কৈ	কৈমা
ঐগী	কৈমা-অহি	—
ঐখোয়	কৌ-আ	কৈহো
ঐখোয়গী	কৌ আ অহি	—
ম	অমা	অমা
মাগী	অমা অহি	—
মখোয়	অমাও	অমহো
মখোয়গী	অমাও-আ-অহি	—
নং	নং	নং
নংগী	নং-আ	—
নখোয়	নাও	নংহো
নখোয়গী	নাও-আ-অহি	—
ইপা	কাপা	কাপা/পা
ইমা	কানু	কানু/নু
ইচা	কাতা	কাচা/চা
ইচানুপা অহল	কাতাপা উপা পান	কাচাপা লেনপেন/ তাইপেন
ইচানুপা য়াইমা	কাতাপা কচুজো	কাচাপা লাইলুং
ইচানুপা অতোম্বা	কাতাপা নেউপান	কাচাপা নেওপেন/ লুমপেন
ইচানুপী অহল	কাতানু নাওপডজো	কাচানু লেনপেন/ তাইপেন
,, অতোম্বী	কাতানু নেউপান	কাচানু নেওপেন/ লুমপেন
ইবুংবোক (ইপা পোকপা)	কাপু	কাপু/কাপা-পা
ইবেনপোক ,,	কাপী	কাপি
ইবুংবোক (ইমা পোকপা)	কাপু	কাপু/কানু-পা
ইবেনপোক ,,	কাপি	কানি/কানু-নু
ইতনুপা	কাতুপা	কাতুপা
ইতনুপী	কাতুনু	কাতুনু

মৈতৈ/মীতৈ	[illegible]	[illegible]
ইন্দোমচা	কাম্বু লেউ	মুনেও
ইমাবোক	কানুপী	মুলেন
মাম্মা (ইমাগী মবু·/:মৌপ্যা)	পু	পুন্ডে/হেপু
মাম্ম (ইমেগী মুপা)	গাং	নী
ইনে (ইপাগী মচল/মচে)	কানী	নীলেন/নীনেও
ইনে (মাম্মগী মুপী)	পী	পী
ইবুং	কাউ	—
ইচল	কানাও-মু	নাওমুমৈ
ইচে	কা-উ	কাউমু
ইনাওমুপা	কানাও-পা	—
ইনাওমুপী	কানাও-মু	—
মাম্মগী মচামুপা	উ	—
মাম্মগী মচামুপী	উ	—
ইমাক	কামাকপাপা	—
ইমৌ	কামাও-মু	মৌ
ইনম্মা	উ	ইউপাজিমু
ইবাই	উ	—
ইতু	কামুপী	কাজি/কাজিমু
ইবা	কাপাশাল	কাজিপা/কাপাও
ইপল	কাপ পী	মালেন
খুবা	কাপানেউ	পানেও
ষর	মৌপা	মৌপা
কৈনয়	মৌমু	মৌমু
লুহোংলবা মুপা	পাথ-লাবী	জিনৈশা পাওল
লুহোংলবা মুপী	মু৹-লাবী	জিনৈশা মুবৈ
লৈশাবী	মুহাক	মুংচ
পাখং	পালাক	গোলছাং
অচাং	নাও-পচু	—
হমুবা	পুহেক	—
হমুদী	পীহেক	—

মৈতৈ/মীতৈ	পাইতে	থাদো
ইচলমুপীগী মচামুপা	—	তুপা
,, মচামুপী	—	তুমু
ইয়া	—	মু/মাংপা
ইনেমবোক	—	তেহপী
ইকুবোক	—	তেহপ
ইতৈ	—	ইউমু জিপা
পুথম	কুআং	বুকোউং
তেঙ্গোৎ	মেকুআং	মে কোউং
চক্ষু	বেল	বেল
উয়ান	মে-বেল	লৈবেল/মেবেল
থাবৈ	মীকেউ	খেলহৈ
চেগপ	মুনকুআল	বেলচে/মেচে
শুমজিৎ	মুলফীআ	—
উপূ	শীংমীন	থিংখোং
কাংথোল	লুপনা	জালথুন
কাংখল	খোচিলেন	খোকাংলিন
মোনপাক	ওংফা	পোনফাশা
মোনপাকফিদক	পুআনফা	পোনফা
মোন	লুথাম	লুথপ
মোনথুম	লুথমকোর	লু থপতুম
ফাল	তুংফা	—
থং	তিন	চেম
তা	তৈ	তেংচা
লিরুং	শাইরুখের	তেংপুম
তেন	তৈবুক	থল
চুঙ্গোই	—	পাইপে
থাংজৌ	তিমপী	চেমপোং
থাংপাক	—	চেমপে
য়োংপাক	বোংতু	তুপে
শিংজং	হৈপি	হৈচা/থীংহৈ

মৈতৈমীটৈ	পাইতে	হ্মাদৌ
য়াইঙং	আইএং	আইএং/গুতজৌ
শিং	শিং	শিং
অ:লু	অরু	আলু
পান	বাল	বাল
মাইরেল	মাই	মাই
মংগ্রা	কোলকাই	কোলকাই
উ মংগ্রা	শীংকোলকাই	থিং কোলকাই
হা	হা কাই	হা
তিলহৌ	ফুরুন	কৌথুল
চনম	ফুরুন তৌ	লোথুল কাং
মরোই নপাকপী	—	লোথুল নিঅপেহ
লফু	নাতও	চংলোং
লা	না	মোংনা
লফোই	নাতভ	মোং
খোংক্রম	উননাকতে	উমপোক্তং
শেবোং	মনশাতক	লংমুত
থবী	তাংমৈ	চংমাই
তোরবোত	মাইপুআং	মাইপোং
থামেন	মনতা	দাদিল/তোবুল
থ'মেন ও শিনসা	তোমেতা	দাদিল থুহ
থামেন অথাবী	শামকোক	—
খোইদিং অমুবা	শিশিং	শিবোম
খোইদিং অঙৌবা	শিপি	শিকাং
হবাই উরি	বাপি	বে-জাম
হবাইমুবী	তুইপীহাবাই	বে-বোম
হবাইখরাক	—	বে-চুন
হবাই অশংবী	বেলোই	বেপালশাও
পোং হবাহ	বেলোইগপ	বেলোক
চবাই	বেতে	বেপাল
থুং হবাই	বেকলভাং	বেনৈলুত

মৈতৈ/মীতৈ	পাইতে	থাদৌ
হৈচ্রাং	তিমতা	—
উচেক কানবা লাং	থাং	ছাচা থাং
ঙা কানবা লাং	লেন	ঙা মকনা লেন
থাংগোল	কোইতে	কোইতে
য়েনপাক	—	দোপ/ফেত
শুক	শুক	শুক
শুম্বল	শুম	শুন
য়াংংকাক্	লোনী	গোদল
কৌরা	ছাইদো	দোপ (চংকৌনা
খুমোক	লো	পোচা
শম অকুংবা	শেংবিং	খেংকোং
মেরুক	—	অনচংতে•1
লুবাক	থুল	পোচ'নেও
খরুং	জুবেল	জুবেল
তুম্বা	তুইথোন	উমবেল
লগাই	খিল	—
চাক	অন	বু
এঙ্গাং	মে	আশা
ঙা	শাঙা	ঙা
য়ু	জু	জু
কৌ	বুহম	—
চেং	বুফাই	অনচাং
হবাই	হবাই	বে
থুম	চী	চি
মোরোক	থকশীক	মলচা
অচা থাও	শাথাও	—
থাও(কোক ইতনবা)	লুনাউইন থাও	—
ঙারি	—	ঙা উট/ও তোং
উশোই	গোতুআই	পোংশাই
শোইবুম	গোতুজাইথুক	তোইপু

মৈতৈ/মীতৈ	পাইতে	খাদৌ
চঙ্গাম	অনকাম	অনকাম
কোবী ফুল	পীকলুম	কোবী/ফিলুব
দশকুশ	এশকুড	এশকুতগা
যোংচাক	য়োংতাক	জোংলা
য়াইপল	—	আই-পা
পুলৈ	—	আই-গে
লোকলৈ	আইগেচিপ	আই-গে জতথং
কৈজা	অকশেশিং	লুথেচ
বেলন্দ্রি	বোরশাইবে	থে-নাল
উচিনা	পাতোকতোনার	পা-চোপ
কংলায়েন	পাশি	পা-শি
উয়েন	পাজোঙবেং	পা-শাত
লোমবা	লেংথাসেকে	লেংমাশেল
চেংগুম	পাতুং	পা-লুং
হৈনজোম	থৈহুরহোত	থৈবাদেন
হৈজামপেৎ	শিংথৈমু	থৈমি
নোংগাংহৈ	কৈফাং	—
হৈম্রিং	থৈপি	থৈচাং
চোরফোন	উমথল	জোন-মোং
হৈলি	চিংপি	শেজোম
হৈথুম	শিঙ	থৈলুম
হৈনৌ	থৈহাই	ছাইথৈ
হৈয়াই	পাশালতবজাপা	থুপি
হৈথা	থৈতে	থৈথা
হৈমাং	থোংমা	থোংমা
হৈনিং	তবাইতেং	তোইলেং
হৈবী	নিচামৈ	থৈপি
হৈক্রু	শাগুরু	শোনু
হৈতুপ	শাওক্রুপী	থৈপাহ
হৈজুগাক	থোথের	থা-খা

মৈতৈঋীক	শাইতে	ম্রাদৌ
হৈজাং	শেকপী	খৈখো:চোম
চম্প্রা	চম্প্রা	শেথুনেঙ
কোমলা	শেখুন	শোমুমনেও
নোবাপ	শাইশেক	শেহ
চুমরৈ	থৈতিমুল	ভাইশোলু
কমকোউ	থৈবুফাই	কোলবুথৈ
উশিংশা	শিংথাক	থিংশা গা
কিহোম	লকহুই	লেং?থ
পু দোল	কোলথৈ	—
তেজপাতা	—	থিংথলনা
অমুবা মচু	অহুন	অস্তোম
অঙাংবা মচু	অশেন	অশান
অশংবা মচু	অতুইপাঙ	অ-এং
অঙৌবা মচু	অঙৌ	অকাং
হিগোক মচু	অপোল	অহুম
লৈ মচু	অশংদঙ	পাহচা ভৌ
সনা মচু	—	শান: ভৌ
চৎপা	পৈ	চৈ
চাবা	নে	নেহ
তুম্বা	লুম	লুপ
লৈবা	অরম	উন
নাবা	দামলো	নাত্ত
শিবা	শি	থি
মচা পোকপা	নাওনৈ	নাওশোহ
চিং	শিংলং	মোল
তুরেল	তুইবাই	ভাহুং
নোং	ভুঅ	গুও
নুমিৎ	নি	নিখো
থা	হাদে	লা
খরানমিচাক	অকশি	অশি

মৈতৈ/মীতৈ	পাইতে	আনাল
ওসি	তুনি	তুনি
ওরাং	জান	জানহি
চয়েং	জিংচিআং	জিং
অথুম্বা	অহুম	অলহুম/থিলহুম
অথাবা	অথা	অথা/থিলথা
অশিনবা	অথুক	অথুহ/থিলথুহ
অয়াকপা	আ-অরল	অ আজলিকবিয়াল
অহাওবা	আহিম	অতুই/থিলতুই
চাওতবা	অহিমকৈ	অতুই লো
অরাবা	অগিমহুআই	হাশং
তুংডাইবা	অনু-অম	নে'পশাহ
নোকপা	নুই	নুই
কম্বা	অকপ	ক'
অথিবা	অমেল অলিতনা	অহোই লো
ফজবা	অমেলহোই	অহোই
অপাম্বা	কাদৈ	দৈলেন/দৈ
পামদবা	কাদৈকৈ	দৈলো
পোং লৈবা	দোংলৈদি	থিলচেহ
পোং য়োমবা	দোংজু আকদি	থিলজোহ
পিবা	দো'পেদি	
লৌবা	কান্না	—
চংপা	পৈ	—
লাকপা	হোং	—
তুংশিবা	কাথোডাই	লুংশেং
তুংশিদবা	কাথোডাইকৈ	লু শেংলো
মরিমতা	থুংথংলাইনা	ইনকুওলোকুও
অচৌবা	অলিআন	অলেম
অপিকপা	অনেউ	অনেও
অশাংবা	অশাও	অশাও
অতেনবা	অতো	অচোম

মৈতৈ/মীতৈ	পাইতে	থাদৌ
অবাংবা	অশাং	অশাং
অনেম্বা	অনিআম	অনিএম
অসিদা	হি আই-আ	—
অদুদা	হ আই-আ	—
খা	অনুআই	—
বাং	হুইপম	—
লোংপোক	হুইহাং	—
নোংচুপ	হুইশক	—
মৈ	মৈ	মৈ
ঈশিং	তুই	তুই
লুংশিং	হুই	হুই
লৈপাক	লৈ	লৈশেং
অতিয়া	ভাহ	ভান
যুম	—	ইন
শঙোই	—	শামবু
চাকশং	—	চৌকা/অংহোমা মুল
শেনপেন	—	অজিল
ওককোল	—	তো-ইন
কোং	—	ছাংশাল/ছাংইন
মাইশং	—	তৌ-ইন
কমুনিতিহোক	—	মীপী কিপখোনা ইন
লমপাক	—	লেন ত্রৌল
উ থম্বাল	—	শিং থম্বাল
লৈহাও	—	পা-নাম তুই
সনালৈ	—	থাংলৈ পাহ
উ	—	শিং
বা	—	গোং
শা	—	শা
ঙা	—	ঙা
কোক	লু	লুচাং

ইন্নৈতৈ/গীইত	পাইতে	থাদৌ
শম	শম	শম
পিশুম	মিংথুমুল	—
মিং	মিং	মিং
নাতোন	নাক	নাকুই
য়া	হা	হা
নাকোং	বিল	বিলকোম
মাই	মাই	মাই
শুকশম	চোং	—
থবাক	ওম	—
খ্বাং	কোং	—
নিং	শুম	—
খোং	খে	কেং
খুং	খুং	খুং
শা	শা	—
উচেক	শাভা	ভাচম
উমাহবী	মুভনলাই	মু
উরেনবী	মুপী	—
ভারাকপা	—	ভাভাচা
চোংভা	—	গোমনাই
চেংভাংবা	—	চোমনাইচাপা
শেন্দ্রাং	চোংজোং	ইনভা/গীতচ
ক্বাক	ভাক	ভা-আ
খুম্ব	পারভা	—
লমখুম্ব	ভাপু	—
ওাম্ব	ভারক	—
উচেক লাংমৈদোন	কোলহোক	ভেঙকে
তেনৌবা	—	কেপী
খ্বহোং	ভালিহো	—
য়েনবী	অকপী	আপী
য়েনবা	অকপা	আচল

মৈতৈ/মীতৈ	পাইতে	থাদৌ
লংজা	মুলকোল	—
শনলাবা	বোংপা	বোংচল
শ্নবী	বোংনু	বোংঅছু
শন্দং	শিআল	শিএল
ইরোই	রোই	লোই
হামেং	কেল	কেলচা
য়াও	বেরম	কেলডোই
হুই	বি	উইচা
হৌদোং	জোংএউ	মেংচা
য়োং	য়োং	জোং
ওক	ভোক	ভোচা
লমওক	শাঙল	গামভো
কৈ	শাকৈ	লো
কৈশাল	কৈতে	কৈ
কবোকৈ	কৈপি	কৈশাল
লমহুই	শিঙাল	শিআল
শাবেং	শাখিকি	ঙা-ঙালচাং
শাজি	শ জুক	শাথি
শঙাই	শাজা	শ ঙাই
উংচ	শাজ	জুং
উতিন	চিপি	থিংলুং
শগোল	শাকোর	শকোল
শওম	শাভোম	ভোমপি
শাবৌ	শাকু	শাফু
থেবা	—	ভেলেপ
থেজ	গুমকাং	গুমকোং
লাইরেন	গুলপি	শাম/শমপী
পিন	গুল	গুল
চুম	ইনহিক	দাইদেপ
হঙোই	উ	উফো

মৈতৈ/মীতৈ	পাইতে	
হংকোক	তোংকুআং	থাংকিপ
বাইথু	আইশা	—
খজিং	কাইকুআং	—
ঙারিন	ঙাগুল	—
ফুরাক	পংপালেক	মিংতো
হয়িংখোই	খুআইভা	খোইলা
খোইহি	খুআইজু	—
লাইথরোই	তেংকোল	তুইলুংজোম
শমজেৎ	শমশি	শমথি
মিংশেল	লিমলাং	ফংভেং/কিমলং
শমফাবী	বককিল	শমকিল
নাদ য়াম্নবা লৈ	বেলবা	বিলা-কিবাতপাচা
লিক	খি	খিভুই
খুদোপ	জুংবুন	খুংজেম
কনেক	পুআনভে	পোনভে
ইম্নবা ফি	পুআনতুংশেন	পোনশিল
ফুরিৎ	পুআন আক	শংখোল
খু ংজেৎ	ফোংগাক	কোংগা
কোকশেৎ	লুংম	দেলকোপ/লুকোপ
মুপাগী খুদৈ	—	মুনৈ পোনশিল
মুপাগী ইম্নবা ফি	—	পুশল পোনশিল
মুপাগী কোকয়েৎ	—	পুপাল দেলকোপ
মুপাগী ফুরিৎ	—	বোইতোং/শংখোল
নোংমাইজিং	পাথি আননি	পাথোন
নিংথৌকাবা	থাওভান	শেমপংনি
লৈবাকপোকপা	থাভলে	লৈশেমনি
মুমশকৈশ	নিলাই	ভাচাননি
শগোলশেল	জিরঙুন	ভংহোমনি
ইরাং	জিরংগান	গনশেমনি
থাংজ	কিগিনি	মিশেমানি

মেতৈ/মীতৈ	পাইতে	থাদৌ
শজিবু	জিংথা	লাতুন
কালেন	গানথা	লাফুল
ইঙা	তাংসহ	লাদৌ
ইঙেন	খোদো	লামুল
থবান	দিপি	লাজিং
লাংবন	নৌথা	লালম
মেরা	কাংখা	এনাং
হিয়াংগৈ	ফালথা	ফলনা
পোইন্নু	কৌথা	ওলনা
বাকচিং	তুনথা	তোলবোল
কাইরেন	দোতা	বুলতে
লমদা	দোপা	লাকাও
অমা	খৎ	খৎ
অনি	নি	নি
অহুম	থুম	থুম
মরি	লি	লি
মঙা	ঙা	ঙা
তরুক	গুক	গুপ
তরেৎ	সাগিহ	সাগী
নিপাল	গিআট	গেৎ
মাপল	কৌ	কো
তরা	স বম	সোম
কুন	সাবমনি	সোমনাল
কুন্থ্রা	সাবমথুম	সোমথুম
নিফু	সাবমলি	সোমলি
য়াংখৈ	সাবমঙা	সোমঙা
হুমফু	সাবমগুক	সোমগুপ
হুমফুতরা	সাবমসাগিহ	সোম সাগি
মরিফু	সাবমগীএট	সাবমগীট
মরিফুতরা	সাবমকৌ	সোমকো
চামা	জা	জাখৎ

য়ারি শান্নবা

মৈতৈ/মীতৈ	তাংখুল
অ'গী নমিং করি কৌই?	নবি অমিং খিপা হো থালা?
ঐগী মিং চাওবা কৌই।	ই র অমিং চাওবা হো'রা।
নংগী য়ুম কদাইদনো?	নবি শিম কাপি থালা?
ঐগী য়ুম অসিদা লৈরে।	ইবি শিম হিলিয়া।
নং কদাইদা চৎলবনো?	না কাপি উঅকি কচি থালা?
ঐ স্কুল চৎলিবনি।	ই স্কুল কাকানা।
ঐগী স্কুল য়াম্না লাপ্পী।	ইবি স্কুল হুল তালাক
নং ক্লাস কয়া তম্বা?	না ক্লাস কয়াখলি তমখালা?
ঐ ক্লাস X তম্বী।	ই ক্লাস X লি তম্বা।
নং চহি কয়া শুরে?	না কিংকুনি কয়া থা হাইরা?
ঐ চহি ১৭ শুরে।	ই কিংকুম থারাদা শিনি হাইরা।
পুং কয়া তাবরগে?	পুং কয়াখা তহাইরা?
পুং অনি মথাই তারে।	পুং খনি মরহাই তহাইরা।
কৈথেল কদাইদা লৈবগে?	কৈথৈ কাপি লিখালা?
কৈথেল থোং লাম্পোক্পা	কৈথৈ থোং কানশোক কাখা
মখন্তা চৎলগা লৈ।	র'শাক লৈয়া।
অসিদগী কয়াম লাপ্প?	হিরুং উ ঐনা কয়াখা তরং লা?
য়াম্না লাপ্পী।	ত'লাকা।
নং কৈথেল চৎকদৌরিব্র?	না কৈথৈ ন্যারাঙা?
ঐ চৎকনি।	ই নারা।
অঠুদি ঙংগ থবা হেংঙ্গিমনি।	থাখানা ঐলা থা নঙাকমখা।
ফি অসি কয়া পি?	কচোন হি কয়াখা খিথালা?
লুপা ২৫ পি।	লুপা মকুদাকতা মিরা।
লুপা ২০ তৌশি।	লুপা মাকু খাখা
য়াদে লুপা ২৫ দগী তারোই।	মামায়া মানা লুপা মকুদা কতাজি খাতামায়া।
অঠুদি য়ামল্লে লৌরোই।	খাখা চুংনায়া মথুই মারা।
চা অসি কয়া পী?	খাই হি কয়াখা খিথালা?

মৈতৈ/মীতৈ	তাংখুল
নুপা তরা পী।	নুপা থারা মিয়া।
নুপা ৮ ভৌগে ?	নুপা চিশাং শাশা ?
য়াদে।	মামায়া মানা।
অহৃদি থরা হংস্রু।	থাখা খা শংলু
হাপলবনি লৌরো।	শংমি কহাইনা খুংলু।
নং চাক থোংলব্রা ?	না জাংহম হংহৈরালা।
থোংলে।	হংহাইরা।
থোংদ্রি।	মাহংরাতা।
করি এহুং থোংভি ?	থিহান হাংখালা ?
হবাই থোংই।	হবাই হতা।
চাক চারব্রা ?	কাজা হাইরালা ?
নং লুহোংলব্রা ?	না শকজাহাইরালা ?
লুহোংলে।	শকজাহাইরা।
লুহোংদ্রি।	মাশকচারাতা।
অভুং কবা ওরে ?	নাও কয়াখা হাইরা ?
অচাং মরি ওরে।	নাও মতি কহাইরা।
অহলদি করাম চাংলরে ?	থরার পথি কয়াখা হক হাইরা ?
চহি ৩ ওরে।	কিকুম ফভা হাইরা।
মুপী কয়া মুপা কয়ানো ?	শানাও কয়াখা মায়ারানাও কয়াখা থালা ?
মুপী অমি মুপা অনিনি।	শনাও খনি মায়ারনাও খনি।
অচাং লাইরিক তম্লব্রা ?	নাও লাইরিক ভমহাইরালা ?
ক্লাস I তাম্লে।	ক্লাস I লি তমহাইরা।
চা থকথিসি কম্ম।	পমলু চা মংফাশা।
থকত্রবস্থ য়াওদা।	মামাং লালা মায়াবা।
করম তৌরি সুংভাইরিবরা ?	কথালি রিংকদা লৈলা ?
অং মুংভাইরি।	মা রিং কজাতৈ।
নং ঈশৈ হৈব্রা ?	না লা শাখুলা ?
ঈশৈ হৈ।	লা শাথৈয়া।
কগোই হৈব্রা ?	চাকোই শাথৈ লা ?

মৈতৈ/মীতৈ	চিরু
নমিং করি কৌই ?	নং মিমিং ইমেত্তি ?
ঐগী ইমিং চাওবা কৌই।	কিরিমিং চাঙবা ত্তি।
নংগী নমুম কদাইদনো ?	নং ইন থুত্তাংমো ?
নং কদাইদা চংলিবগে ?	নং থুত্তাং মোনাংসে ?
ঐ স্কুল চংলিবনি।	কৈ স্কুল কাসে।
চাক থোংলব্রা ?	বু নাং এরজোইমোই ?
থোংলে।	কেএরজোই।
করি এঙ্গাং থোংই ?	ই আন থোনাং ছোং ?
ঙরাই থোংই।	হৌরাই কোসোঙ।
পুং কয়া তারে ?	পুং ইজাংসো। চো জোই ?
পুং তরেৎ তারে।	পুং শিরি চোজোই।
কৈথেল কদাইদা লৈ ?	কৈথেল থুত্তাং জেংমো ওম ?
কৈথেল খ্বাইরম্বনতা লৈ।	কৈথেল খা খ্বাইরম্বনতা ওম।
মসিদগী কয়াম লাপ্লী ?	হানাপুং হীন ইদোরনো লা ?
মসিদগী য়াম্না নকই।	হীনাপুং হীন অনাইত্তেক।
ফি অসি কয়া পী ?	পোনহি ইজাং মো নংপোক ?
ফি অসি লুপা মঙা পী।	পোনহী দংকার রংঙা কেনেক।
মমল য়াম্না য়ামল্লি থরা তাও লুপা মরি তৌগে।	অমানহি অরোপ হীদক দংকা মিলি য়া থরোই।
লুপা মরিমথাই তৌরো।	দংকা মিলি লে হেম থোরোই।
ঙা অসি থরা লৈগে কয়ানো ?	ঙাহির লিকত্তে মো চো রোঙ ইজাংমো ?
লুপা অহুমনি।	দংকা থুম কেন্ন।
থরা তারো লুপা অনি পীগে ?	লেকত্তে ভরো দংকাদি নেপেরোং ?
য়াদে।	জোংমী হং।
অহুমদি থরা হাপ্লু।	থান তু লাকত্তে বোরো।
লৌরো লৌরো।	লোহবাঙ লোহবাঙ।
নংগী চাহি কয়া শুরে ?	নং কুম ইজাংমো নীজোই ?
চহি কুন্থ্রা শুরে।	কুম শোমথুন কীনজোই।
লুহোংলব্রা ?	ইনমো নংনৈজোই ?
অঙাং কয়া শুরে ?	নাই ইজাংমো নীজোই ?

মৈতৈ/মীতৈ

অঙাং অনি শুরে।
চুপা কয়া চুপী কয়নো ?
চুপা অনি চুপী য়াওদে।
অঙাং অচুদি চহি কয়া শুরে ?
চাহি অনি শুরে।

চিরু

নাই অদি নিজোই।
অপা ইজাংমো চুপাং ইজাংমো ?
অপা অদি চুপাং অদি।
নাইথলা কুম ইজাংমো নিজে ই ?
কুমদি নিজোই।

মোতৈ/মীতৈ

নাংগী মমিং করি কৌই ?
ঐগী মিং চাওবা কৌই।
নংগী যুম কদাইদনো ?
ঐগী য়ুম মমিংদা থরা চৎলগা লৈরে।
নং কদাইদা চৎলিবনো ?
ঐ স্কুল চৎলিবনি।
নং ক্লাস কয়া তম্মী ?
ঐ ক্লাস V তম্মী।
নং চহি কয়া শুরে ?
ঐ চহি তরা শুরে।
হৌজিক পুং কয়া তরে ?
পুং অর্মা মথাই তারে।
কৈথেল কদাইদা লৈবগে ?
কৈথেল থোং লাম্বোক্লগা লৈ।
মসিদগী কয়াম লাপ্পী ?
মসিদগী য়াম্না লাপ্পী।
নং কৈথেল চৎকৃদোহিত্র ?
অং চৎকনি।
ঐগা চৎমিন্নসি।

মাও

নিজী থেতি বে ?
অজী চাওবা তিবে।
নিচী কোচী বীও ?
অচী ওথিপৈ কজিকো ভোকোহিদি বীও।

নি কোচি ভূবে ?
অয়ি স্কুল ভূতাঅা।
নি ক্লাস চীজো মোদোবে ?
ক্লাস V মোদোবে।
নি মোপকো চীজো প্রোতে ?
অয়ি মোপকো 10 প্রোতে।
এচো বোজি চীজো প্রোত্তে।
বোজি কোলিঅনো অদে পয়োতে।
বোজায় কোচী বুম।
বোজায় এপকি মোজুপ্রোজো-ও বীও
হেহিনো চীজোকো দোআ ?
হেহিনো দোশুতে।
নি বোজায়লি ভোলে-ও ?
অং ভোলে।
অহিকো তালেশে।

মৈতৈ/মীতৈ	আও
মহাক কত্তিদা চৎকনি ?	নি ওদিনো তালে ?
ঐ গাড়ীদা চৎকনি।	অযি কোম্নীনো তালে।
গাড়ীগী ভারা করনো ?	কোয়্নী বোহান্নী চীজোম ?
লুপা মঙানি।	য়োকা ৫।
ফরে গাড়ি অসিদা ঙাইদোইব্রা ?	অীতে কোম্নী য়েহিবো খুলেপে ?
অং লাকনি।	ওভে কোলে।
করি পোৎ লৈদোইনো ?	অদিয়ি হন্নীলে ?
ফি অমত্তা লৈগে।	ওশা হন্নীলে।
ফি আস করা পিগে ?	ওশা হি চীজো পিও ?
লুপা ১৫ পি।	য়াকো চীয়ো পীও।
লুপা ১০ তৌশি ?	য়াকো চীপি লে ?
য়াদে তাম্লি।	মোম ওমুচাও
লুপা ১৭ তৌরো।	য়াকো চীয়ো পোক্তোও পিও।
ঙা অসি করা পী ?	ওখোচি চীজো পীও ?
লুপা ১০ নি।	য়াকো চীয়ো পীও।
খরা তারো লুপা ৭ পিগে ?	য়াকো চোনি পিলে ?
য়াদে।	মোম।
অহুদি খরা হাপ্প ?	শীলি কো চীতো কো খোহিও ?
পৌরো হাপ্পবনি।	পকোতো খোপিলে।
নং হৌজিক লুহোংলব্রা ?	নি নো থাহো নোহে ?
লুহোংলে।	নোহীতে।
অঙাং নুপা করা নুপী কয়নো ?	পকেতো চীজো নেতো চিজো ?
নুপা অনি নুপী অনিনি।	পকোতো কোহি নেতো কোহি কোঅও
লাইরিক করা তম্নে ?	লাবী চীজোতে ?
ক্লস V তম্নে।	ক্লাস V মোদোবে ও।
চাক খোংলব্রা ?	খেতো কোকেদোবোম ?
খোংলিয়ে।	যোবে।
করি এঙ্গাং খোংই ?	অদি শ্রেন্তী বোবে ?
কংশোই খোংই।	খেম্নী বে'বে।
চাক চারব্রা ?	খেতো তোহোমোহে ?

মৈতৈ/মীতৈ	মাও
চাবে।	ভোংলোতে।
করি এক্লাং চাই?	অদি থেভী বোভোঅ?
ঙা থোংই।	ঙখো বোবে।
চংলকট্ট কমঙ্ক।	হেলো ক্রোবুও।
কা চাশি?	পান তোলেশে?
কা চানিংদে।	পান তোচোনোঅ।
হৈ লৈত্রা?	স্রাশী বুহোমোঅ?
লৈয়ে।	বুঅ।
চাগে থবা শীঘ্র!	কোচৌতোক পিও তোলে।
করম তৌরি থুংঙাইরিদনা?	অদিকে:ভীবে চোত্রোহোমীও?
থুংঙাতার।	চোভোবে।
নং থবক চৎলিব্রা?	নি ঙভো ভোবো?
চৎলিয়ে।	ঙভে তোঅ।
করে চৎলেই।	শীলি তুতো।
করি থামত্তা নং লাকনি?	নি ওদিকোশোচী ভুলে?
থা অমা লৈরগা লাকে।	ঙত্রো কোলি বুও ভুলে।
নংনা লাকপদা ঐগী ফি পুরকউ।	নি কোভাচী ওশাতি ”কোকো।
মাবা লোইরবদি পুরকে।	কোদে বিলি পকোকোলে।
মসি অঙাংগী থবা পুবিখো।	হৈহি ওনাদানো পকোলোও।
যাম্মলেদা।	পাজীতশো মোচিথোঅ।
চৎলেকো।	ভাদা।
ঐ লৈহোয়ে।	ঐ অচিতিলে।

মৈতৈ/মীতৈ	কোম
নংগী নমিং করি কৌই ?	নং রা মীং ঞ্রমো ?
ঐগী ইমিং চাওবা কৌই ।	কৈ রমিং চাওবা এঙ ।
মহ.কী য়ু। কদাইদনো ?	নং ইন খোল মো ?
ঐগী য়ুম য়াম্না লাপ্পী ।	কা ইন কলা টক ?
মফম অসিদগী নখোয়গী য়ুম কয়াম লাপ্পী ?	হিনা ইনফুং হিচান মোকোনাই ?
নং চাক চারব্রা ?	নংবু নাশাক য়োমো ?
চারে/চাদ্রি ।	কশাকয়ো/কশাকমকএঙ ।
নং কদাই চংলিবনো ?	নং খোল মো অকা শেচে ?
ঐ কৈথেল চংলিবনি ।	কৈথেলতা অশেএঙ ।
স্কুলদা চংলিবনি ।	স্কুলতা কৈশোএঙ ।
ক্লাস কয়া তমলে ?	ক্লাস হয়ামো অং চুচে ?
ক্লাস V তম্মী ।	ক্লাস বুংতা কাকেএঙ ।
নং ঈশৈ হৈবরা ?	নং লা কথেম চেমো ?
হৈয়ে ।	কথেম এঙ ।
নং জগোই হৈব্রা ?	নং লাম কথেম চেমো ?
পুং কয়া তারবগে ?	পুং হরানো কাটলোয়ো ?
পুং অনি তারে ।	পুং হাম কাটলোমো ।
চা থকাস	চা ইনার ।
কাংহৌ থরা পীয়ু ।	কাংহৌ কালেক অপেকরো ।
পৈশা অচোইবা হমু ।	পৈশা নোই ।
মমল য়াংলে থরা তাও ।	অনেন কাত মরৈ ।
থরা হাপ্পু	অকহলেক বেটরোং ।
পোং অসি মমল কয়ানো ?	নৈ মানৈ ন্নাকাহ অমেন-হৈয়া মো ?
লুপা অমা-মথাইনি ।	চেংথাক মথাই ককয়ে ।
লুপা অমগা শিকি পিগে ।	চেংথং শিকি পেচরম ।
ঐগী কি অহু পীরকউ ।	কপুনথা ঐ পোরোক ॥
নংনা চংপদা ঐসু য়াওগে ?	নসেনা কেম শেরোং ?
মমা মচা কয়াদ্গা খুৎনরিবা।	অনুলে অশা ইনাক হৈ ।
মমানা মচা অহু ফুরীবে ।	অহু ইন অছা অবক ।

মৈতৈ/মীতৈ	কোম
মফম অচুদা।	অমুনা।
মফম অসিদা	হিরামুনা
অরাপ্পা।	অকলনা।
অনকপা।	অ কননা৫
থংদে।	কমনথে ংমক ৫ঙ
থংই।	কমনথে ং

মৈতৈ/মীতৈ	চো:থে
নংগী নমিং করি কৌই?	নম্মিং কী কোক আসে?
ঐগী মিং চাওবা কৌই।	কমিং চাওবী কোকএ?
নহাকী য়ুম কদাইদনে:?	নইন, ডোইয়া সে?
ঐগী য়ুম য়াম্না লাপ্পী।	ক-ইন অরম লা:এ।
মফম অসিদগী নখোয়গী য়ুম কয়াম লাপ্পী?	হিমা খোআ নৈউ ইন ইয়ালা অ:সে?
নং চাক চারব্রা?	নং বু বকসো চসে
চারে/চাজি।	বকশিংঙে/বক নো থে ইঙে।
নং কদাইদা চংলিবগে?	নং হোইয়া খিংচসে?
ঐ কৈথেল চংলিবনি।	কৈ কৈথিল থিং ইঙেঙ।
স্কুলদা চংলিবনি।	স্কুল থিং ইঙেঙ।
ক্লাস কয়া তয়ে?	ক্লাস ইযা: চু: আ:চসে?
ক্লাস V তমলি।	ক্লাস V চু ইঙেঙ।
নং ঈশৈ হৈব্রা?	নং লা থৈজা চসে?
হৈরে।	থৈ ইং ঙে।
নং জগোয় হৈব্র?	নং অলাম থৈজা চসে?
হৈয়ে।	থৈ ইং ঙে।
পুং কয়া তারবগে?	অফা ইজা আসোবে?
পুং অনি তারে।	পুং অনি তাসোবে।

মৈতৈ/মীতৈ

চা থকখিসি।
কাংগৌ থর পীয়ু।
পৈশা অচোইবা হল্লু।
মমল য়ামল্লে থরা তাও।
থরা চ'প্প।
পোৎ অসি মমল কয়ানো?
লুপ অমা মথাইনি।
লুপা অমগা শিকি পীগে?
ঐগী ফি অতু পীরকউ।
নংনা চৎপদা ঐস্থ য়াংগে।
মমা মচা কয়াদা থংনরিবা।
মমানা মচাদা ফুবীরে।
মফম অতুদা।
মফম অসে।
অরাপ্পা।
অনকপা
থংদে।
থংই।

চোথে

চা টনমুই।
কাংহৌ অহে : পেয়ো।
পৈশা অচুই লে: ও।
অমন তমহল মুই অহে: তুলপিও।
অহে: হাপও।
পোৎ চি অমন ইজা: আসে?
রুপা অথা: মখাই য়ে।
রুপা অথা: শিকি পে হিকে?
কাপুন হা পেরিঃও।
নথিংনা কৈ কো ভোল তিক কে।
মু-লে ছা হোইয়াঃ আ গুল্লা মে।
মমুনা মশনাও ফ্রিং সোরে।
হুন্না।
হিন্না।
অরমলা।
আনাই।
চংনোং।
চংং।

মৈতৈ/মীতৈ

নংগী নমিং করি কৌই?
ঐগী মিং চাওবা কৌই।
নংগী মুম কদাইদনো?
ঐগী মুম অসিদা লৈরে।
নং কদাইদা চৎলিবনো?
ঐ স্কুল কাবিবনি।
নংগ স্কুল কয়াম লাপ্পী?
ঐগ স্কুল য়াম্না লাপ্পী।

পাইতে

নমিন বা হিআ?
কামিনচু চাওবা অহি।
নাওইন কোই লাই হিআ?
কৌ ইন হিআ লাই অহি?
নং কুাবি আহ নহো শিন?
শিকুল কাকল শিন।
না শিকুল অগম লা মই?
কু শিকুল চু অগম লা খোপমাই।

মৈতৈ/মীতৈ	পাইতে
নং ক্লাস কয়া তম্মী ?	নং পোলবং জা না হিআ ?
ঐ ক্লাস X তম্মী।	কৈচু পোলশোম কাহিতা।
নং চহি কয়া শুরে ?	নং কুমথং জা নাহিআ ?
ঐ চহি ১৭ শুরে।	কা কুম চু কোমশোমপাশাগী আহিতা।
পুং কয়া তারে ?	দক বং জা অজিং তা-অ ?
পুং অমা মখাই তারে।	দকনিলে অচনভে অজিংতা।
কৈথেল কদাইদা লৈবগে ?	বজার কোই অহিসা অওম ?
কৈথেল থোং লাম্বোক্লগা য়েন্তা লৈ।	বজার লৈ লাওন গলনা অওম।
সিদগী কয়াম লাপ্পী ?	হিআ অপং অগম লা হিআ ?
য়াম্না লাপ্পী।	হিআ অপং ইনচু অগম লা লুআ।
নং কৈথেল চৎকদরা ?	নং বজার না হোদি হিআ ?
ঐ চৎকনি।	কৈ কাহোদি।
অদুদি নংগা চৎমিন্নসি।	নং তো ইহো দি।
ফি অসি কয়া পি ?	হিআ পোল বং ?
লুপা ২৫ পি।	শোমনিপত্তা মান অহি।
লুপা ২০ তৌশি।	শোমনি ইন ওন পীঅও।
য়াদে লুপা ২৫ দগী তারোই।	শোমনিপত্তাববচু কাকেথৈকৈ।
অদুদি য়াম্মল্লে কৌরবোই।	অতয়লুআ কালাওম কৈ।
ঙা অসি কয়া পী ?	হি আই শত্তা বংজা মনহিআ ?
লুপা তরা পী।	চেংশোম কোন পেদি।
লুপা ৮ তৌগে ?	চেং গীআং কো পেদি।
য়াদে।	ককল কৈ।
অদুদি খরা হংপ্পু।	ঐলে ওন বেলো।
হায়রবনি লৌরো।	কোন বেলত্তা লা মাইও।
নং চাক থোংলব্রা ?	নং অন নাহুন হি ?
থোংলে।	হুআনতা।
থোংব্রি।	হুআন নাইলো।
করি এহাং থোংভি ?	বংয়ে না হুআনা ?
হয়াই থোংই।	হবাই কহুআন।

মৈতৈ/মীতৈ	পাইতে
চাক চারব্র ?	অন না নেত্তা হাই ?
চারে	নেত্তা।
নং লুহোংলব্রা ?	নং পাশানা নৈত্তা হাই ?
লুহোংলে।	নৈত্তা।
লুহোংত্রি।	নৈ নাইলৌ।
অত্তাং কয়া শুরে ?	নাও বংজা না নৈত্তা-আ ?
অত্তাং মরি শুরে।	নাও পালি কানৈত্তা।
অহলদি কয়াম চাওরে ?	ঔপা পেন অলি আন লা হাই ?
চহি ৬ শুরে।	কুম ৬ক অহিতা
নুপী কয়া নুপা কয়ানো ?	বলল বংজা হিআ ?
নুপী অমি নুপা অনিনি।	পশল পনি নুমৈ পনি অতি।
অত্তাং লাইরিক তম্ব্রা ?	নাত্তাতে সিকুল অকাইউ হিআ?
ক্লাস I তম্মি।	অজিরুক পোল্‌খং অহিত্তা।
চা থকথিসি কম্মু।	শিংপি দোল্দি তোপেঃতোলু কং আও।
থকত্রবস্তু য়াইদা।	দোন লে তাচৈ।
করম তৌরি ভুংতাইরিবনা ?	পংচিনা ঔলুআ ?
অং ভুংতাইরি।	অলুআম জিল।
ঈশৈ হৈব্র ?	লাশক না শিআন হিআ ?
হৈ।	কাশি আন।
জাগাই হৈব্রা ?	লাম নাশি আম কিআ ?
হৈ।	কাশি আন।

References

M. Moshil Kansouwa (1993) :—"The English into eight Dialects" Published by M. Tomui Kansouwa, Yaipharok Village, Manipur.

W. Pettigrew (1979) :—"Tangkhul Naga grammar and Dictionary with illustrative sentences." Reprinted by The Tangkhul Naga Baptist Convention, Ukhrul Manipur.

ফোংথ্রবা লাইরিকশিং ঃ-

১। জীবশিংবু লীহনা থম্নবগী পান্থে ।

২। অরিবা :পাংশিংবু লীশিনবগী চ্যেকশিন থৌরাং ।

৩। শিলপ কলাগী পোংথোক অমদি লিশিনবা ।

4. Folklore medicines of ethnobiological importance in Manipur Vol. I

5. Preservation of Biological specimens in Museum.

6. Ethnobotanical study of Bamboos in Manipur.

7. Folklore on the use of indigenous plants & animals in Manipur I

প্রেসতা লৈরিবা :-

1. Chothe tribe in Manipur.

2. Folklore on the use of indigenous plants & animals in Manipur. Vol. 2

3. Folklore medicines of ethnobiological importance in Manipur Vol. 2